

# Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(Le français suit)

## JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS

**March 21, 2022**

**For immediate release**

**OTTAWA** – The Supreme Court of Canada announced today that judgment in the following leave applications will be delivered at 9:45 a.m. EDT on Thursday, March 24, 2022. This list is subject to change.

## PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION

**Le 21 mars 2022**

**Pour diffusion immédiate**

**OTTAWA** – La Cour suprême du Canada annonce que jugement sera rendu dans les demandes d'autorisation suivantes le jeudi 24 mars 2022, à 9 h 45 HAE. Cette liste est sujette à modifications.

- 
1. *Canadian Imperial Bank of Commerce v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) By Leave ([39793](#))
  2. *Brody Florence, Cole Florence and Taylor Florence, by their Litigation Guardian, Dana Florence v. Susan Benzaquen* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([39849](#))
  3. *Centre for Health Science and Law (CHSL) v. Attorney General of Canada* (F.C.) (Civil) (By Leave) ([39897](#))
  4. *Joan Wakeling, et al. v. Desjardins General Insurance Group Inc., et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([39921](#))
  5. *Darren Vrbaneck v. David Zerbin, et al.* (Alta.) (Civil) (By Leave) ([39926](#))
  6. *Theoktiti Dimakis by her litigation guardian, Konstantine Dimakis, et al. v. Cathleen Vitucci, et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([39996](#))
  7. *Paul-Éric Béliveau c. Sa Majesté la Reine* (Qc) (Criminelle) (Autorisation) ([39655](#))
  8. *W.G. v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) ([39888](#))
  9. *Her Majesty the Queen v. Keith Boucher* (N.B.) (Criminal) (By Leave) ([39825](#))
  10. *Mohammad Shakil Khan, et al. v. Her Majesty the Queen* (Man.) (Criminal) (By Leave) ([39893](#))
  11. *Procureur général du Québec c. Association canadienne des télécommunications sans fil* (Qc) (Civile) (Autorisation) ([39774](#))
  12. *1455257 Ontario Inc. v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) (By Leave) ([39852](#))
  13. *Attorney General of Canada v. Alexion Pharmaceuticals Inc.* (F.C.) (Civil) (By Leave) ([39858](#))
  14. *Patrick Ehouzou, et al. c. Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers, et al.* (Qc) (Civile) (Autorisation)

[\(39863\)](#)

15. *Yves Des Groseillers, et al. c. Agence du revenu du Québec* (Qc) (Civile) (Autorisation) [\(39879\)](#)
16. *D.W.M. v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) [\(39938\)](#)
17. *Ramzi Daniel v. Ville de Mont-Saint-Hilaire, et al.* (Que.) (Civil) (By Leave) [\(39732\)](#)
18. *Ramzi Daniel v. Ville de Mont-Saint-Hilaire, et al.* (Que.) (Civil) (By Leave) [\(39733\)](#)
19. *Teksavvy Solutions Inc. v. Bell Media Inc., et al.* (F.C.) (Civil) (By Leave) [\(39876\)](#)
20. *Restaurants Canada, et al. c. Ville de Montréal* (Qc) (Civile) (Autorisation) [\(39984\)](#)
21. *Sabrina Khan v. Siddique Katiya in his Capacity as the Liquidator of the Estate of the Late Abdul Rauf Khan* (Que.) (Civil) (By Leave) [\(39837\)](#)
22. *Elahe Vahed v. Remax Crossroads Realty Inc., et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) [\(39916\)](#)
23. *Buddy Vernon Cook, et al. v. Municipality of the District of St. Mary's, et al.* (N.S.) (Civil) (By Leave) [\(39975\)](#)
24. *Phillip James Tallio v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Criminal) (By Leave) [\(39887\)](#)
25. *Bell Canada, et al. v. Copyright Collective of Canada, et al.* (F.C.) (Civil) (By Leave) [\(39904\)](#)
26. *Geox S.p.A. v. Giuseppe De Luca* (F.C.) (Civil) (By Leave) [\(39905\)](#)
27. *Yau Wah Steve Lam v. Governors of the University of Calgary, et al.* (Alta.) (Civil) (By Leave) [\(39959\)](#)
28. *Samuel Cozak c. Procureur général du Québec* (Qc) (Civile) (Autorisation) [\(39964\)](#)

---

**39793 Canadian Imperial Bank of Commerce v. Her Majesty the Queen**  
(F.C.) (Civil) (By Leave)

(CERTAIN INFORMATION NOT AVAILABLE TO THE PUBLIC)

Taxation — Goods and services tax — Loyalty points — Whether the appellate decision allows a contractual declaration as to the predominant element of a composite supply to obviate an objective inquiry into the true nature of the supply for GST purposes — Whether the appellate decision undermines foundational principles and the published views of the Minister of National Revenue as to the approach to be taken to characterizing multiple and composite supplies — Whether the appellate decision frustrates the operation of the GST by allowing parties to fix their tax liability by contract — Whether the appellate decision fails to resolve confusion in the jurisprudence regarding the correct GST treatment of loyalty points.

The Canadian Imperial Bank of Commerce (“CIBC”) made substantial payments to Aeroplan Limited Partnership (“Aeroplan”) under an agreement related to Aeroplan credit cards that were issued by CIBC (“Agreement”). CIBC paid GST to Aeroplan based on the amount CIBC had paid Aeroplan under the Agreement, but later sought a rebate based on its view that the supplies Aeroplan was providing were financial services (gift certificates), which are exempt from GST. The Minister denied the rebate.

The Tax Court Judge dismissed the appeal from the Minister’s denial of a GST rebate, finding that the Agreement showed that the predominant supply provided by Aeroplan to CIBC was promotional and marketing services, not the loyalty points provided to the holders of the credit cards. The Court of Appeal dismissed the appeal, finding that the Tax Court Judge had not erred in assessing the nature of the predominant supply.

April 16, 2019  
Tax Court of Canada

Appeal from Minister’s denial of GST rebate  
dismissed

(Visser J.)  
[2019 TCC 79](#)

May 20, 2021  
Federal Court of Appeal  
(Stratas, Webb, Rennie JJ.A.)  
[2021 FCA 96](#)

Appeal dismissed

August 19, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39793 Banque Canadienne Impériale de Commerce c. Sa Majesté la Reine**  
(C.F.) (Civile) (Sur autorisation)

(CERTAINS RENSEIGNEMENTS NE SONT PAS RENDUS PUBLICS)

Droit fiscal — Taxe sur les produits et services — Points de fidélité — La décision en appel permet-elle à une déclaration contractuelle quant à l'élément prédominant d'une fourniture composite d'éviter une enquête objective sur la véritable nature de la fourniture aux fins de l'application de la TPS? — La décision en appel mine-t-elle les principes fondamentaux et les opinions publiés du ministre du Revenu national quant à l'approche qu'il faut prendre pour qualifier les fournitures multiples et composites? — La décision en appel est-elle un obstacle au fonctionnement de la TPS en permettant aux parties de déterminer leurs obligations fiscales par contrat? — La décision en appel échoue-t-elle à dissiper la confusion dans la jurisprudence quant à l'application correcte de la TPS aux points de fidélité?

La Banque Canadienne Impériale de Commerce (« CIBC ») a effectué des paiements substantiels à Aeroplan Limited Partnership (« Aeroplan ») conformément à un accord relatif aux cartes de crédit Aeroplan émises par la CIBC (« Accord »). La CIBC a payé à Aeroplan un montant de TPS fondé sur ce qu'elle lui avait versé en application de l'Accord, mais, ultérieurement, elle a demandé un remboursement en s'appuyant sur son opinion selon laquelle les fournitures procurées par Aeroplan étaient des services financiers (des chèques-cadeaux), qui sont exonérés de TPS. Le ministre a refusé d'accorder le remboursement.

Le juge de la Cour de l'impôt a rejeté l'appel du refus du ministre d'accorder un remboursement de TPS. Selon lui, l'Accord démontrait que la fourniture prédominante offerte par Aeroplan à la CIBC était des produits promotionnels et de marketing, et non les points de fidélité offerts aux détenteurs de cartes de crédit. La Cour d'appel a rejeté l'appel, concluant que le juge de la Cour de l'impôt n'avait pas commis d'erreur en examinant la nature de la fourniture prédominante.

16 avril 2019  
Cour canadienne de l'impôt  
(J. Visser)  
[2019 TCC 79](#)

Appel du refus du ministre d'accorder un  
remboursement de TPS rejeté

20 mai 2021  
Cour d'appel fédérale  
(Juges Stratas, Webb, Rennie)  
[2021 FCA 96](#)

Appel rejeté

19 août 2021  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**39849 Brody Florence, Cole Florence and Taylor Florence, by their Litigation Guardian, Dana Florence v. Susan Benzaquen**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Torts — Duty of care — Judgments and orders — Summary judgments — Infant applicants' action for damages against physician struck as disclosing no viable claim — Can and should Canadian physicians owe a duty of care to future unborn children? — Whether there are circumstances in which a physician could ever owe a duty of care to a future child for alleged negligence that occurred pre-conception? — Did the motion judge and the majority err in concluding that the applicants' claims had no chance of success?

The applicants brought an action in negligence against the respondent physician who had treated Ms. Florence by prescribing for her a fertility drug. Ms. Florence conceived and gave birth prematurely to the three infant plaintiffs, who all suffer disabilities as a result of their premature birth. The infant plaintiffs made claims against the respondent in their own right for acts of alleged negligence that occurred before their conception. The respondent brought a motion to strike the infants' claims on the ground that they were not viable at law. The motion was granted. This decision was upheld by a majority of the Court of Appeal.

April 14, 2020  
Ontario Superior Court of Justice  
(Wilson J.)  
2019 ONSC 1534

Respondent's motion to strike infant applicants' claims granted without leave to amend

July 22, 2021  
Court of Appeal for Ontario  
(Fairburn A.C.J.O. [dissenting], MacPherson and Gillese J.J.A.)  
[2021 ONCA 523](#)

Applicants' appeal dismissed

September 23, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39849 Brody Florence, Cole Florence and Taylor Florence, by their Litigation Guardian, Dana Florence c. Susan Benzaquen**  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Responsabilité délictuelle — Obligation de diligence — Jugements et ordonnances — Jugements sommaires — Action en dommages-intérêts intentée par les nourrissons demandeurs radiée faute d'un recours viable — Les médecins canadiens peuvent-ils et devraient-ils être tenus à une obligation de diligence envers les futurs enfants à naître? — Existe-t-il des circonstances dans lesquelles un médecin pourrait être tenu à une obligation de diligence envers un futur enfant à naître pour une négligence alléguée survenue avant la conception? — La juge des motions et les juges majoritaires ont-ils commis une erreur en concluant que les demandes des demandeurs n'avaient aucune chance de succès?

Les demandeurs ont intenté une action en négligence contre la médecin intimée qui avait traité M<sup>me</sup> Florence en lui prescrivant un médicament pour la fertilité. M<sup>me</sup> Florence a conçu et donné naissance prématurément aux trois nourrissons demandeurs, qui souffrent tous de handicaps par suite de leur naissance prématurée. Les nourrissons demandeurs ont présenté des demandes contre l'intimée en leur propre nom pour des actes de négligence alléguée qui ont été posés avant leur conception. L'intimée a présenté une motion en radiation des demandes des nourrissons fondée sur le fait qu'elles n'étaient pas viables en droit. La motion a été accueillie. Cette décision a été maintenue par les juges majoritaires de la Cour d'appel.

14 avril 2020  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Wilson)  
2020 ONSC 1534

Motion de l'intimée en radiation des demandes des nourrissons demandeurs accueillie sans autorisation d'en présenter des versions modifiées

22 juillet 2021  
Cour d'appel de l'Ontario  
(La juge en chef adjointe de l'Ontario Fairburn  
(dissidente), et les juges MacPherson et Gillese)  
[2021 ONCA 523](#)

Appel des demandeurs rejeté

23 septembre 2021  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**39897 Centre for Health Science and Law (CHSL) v. Attorney General of Canada**  
(F.C.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure — Intervention — Federal Court of Appeal — Fresh evidence — New legal issues — Criteria to be considered in determining whether to exercise discretion to grant intervention — Does the application for leave to appeal raise issues of public importance?

This case involves an application for judicial review filed by Safe Food Matters Inc. of a decision of the Pest Management Regulatory Agency (“PMRA”), acting on behalf of the Minister of Health, administering the *Pest Control Products Act*, SC 2002, c 28. The PMRA decided not to convene a review panel in response to a Notice of Objection in relation to the continued registration of a pesticide, glyphosate, following the PMRA’s issuance of a final re-evaluation decision. The PMRA concluded that the Notice of Objection did not raise an issue of scientific doubt concerning its evaluations and that a review panel would not assist it. The Federal Court determined that the PMRA decision not to establish a review panel was reasonable, and Safe Food appealed. The applicant, the Centre for Health Science and Law (“CHSL”), unsuccessfully sought to intervene in that proceeding. CHSL’s motion was dismissed on the basis of it seeking to both adduce fresh evidence and raise new legal issues on appeal, including alleged *Charter* infringements. The court considered CHSL’s prospective participation to be beyond the scope of a permissible intervention, and concluded that it would not be of assistance to it.

February 5, 2021  
Federal Court of Appeal  
(Laskin J.A.)  
File no. A-85-20

Motion to intervene dismissed

April 6, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39897 Centre for Health Science and Law (CHSL) c. Procureur général du Canada**  
(C.F.) (Civile) (Sur autorisation)

Procédure civile — Intervention — Cour d’appel fédérale — Nouveaux éléments de preuve — Nouvelles questions de droit — Critères dont il faut tenir compte pour déterminer s’il y a lieu d’exercer son pouvoir discrétionnaire afin d’autoriser une intervention — La demande d’autorisation d’appel soulève-t-elle des questions importantes pour le public ?

La présente affaire concerne une demande de contrôle judiciaire présentée par Safe Food Matters Inc. d’une décision de l’Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (« ARLA »), agissant au nom du ministre de la Santé, se chargeant de l’application de la *Loi sur les produits antiparasitaires*, L.C. 2002, ch. 28. L’ARLA a décidé de ne pas constituer une commission d’examen en réponse à l’avis d’opposition en lien avec le maintien de l’homologation du pesticide, glyphosate, à la suite de la décision de réévaluation définitive rendue par l’ARLA. L’ARLA a conclu que l’avis d’opposition ne soulevait aucune question de doute scientifique concernant ses évaluations et qu’une commission d’examen ne lui serait d’aucune aide. La Cour fédérale a conclu que la décision de l’ARLA de ne pas

constituer une commission d'examen était raisonnable, et Safe Food a fait appel. La partie demanderesse, le Centre for Health Science and Law (« CHSL »), a tenté sans succès d'intervenir dans le cadre de cette instance. La requête présentée par le CHSL a été rejetée au motif que ce dernier cherchait à présenter de nouveaux éléments de preuve et à soulever de nouvelles questions de droit en appel, notamment une allégation d'atteinte aux droits garantis par la *Charte*. Selon la Cour d'appel, la participation potentielle du CHSL déborderait le cadre d'une intervention permise, et elle a conclu qu'elle ne lui serait d'aucune assistance.

5 février 2021  
Cour d'appel fédérale  
(juge Laskin)  
N° de dossier : A-85-20

La requête en autorisation d'intervenir est rejetée.

6 avril 2021  
Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

---

**39921 Joan Wakeling, Barbara Evison v. Desjardins General Insurance Group Inc., Nadia Lucia Costantino  
- and -  
Licence Appeal Tribunal  
(Ont.) (Civil) (By Leave)**

Constitutional law — Courts — Jurisdiction — Administrative law — Boards and tribunals — Jurisdiction — Insurance — Legislation — Interpretation — Does s. 280 of the *Insurance Act*, R.S.O. 1990, c. I.8, properly interpreted, remove the jurisdiction of the superior courts over common law actions for punitive damages for the bad faith conduct of an insurer in the treatment of an insured's application for statutory accident benefits — If so, is s. 280 of the *Insurance Act* unconstitutional on the basis that it denies individuals access to a court of original general jurisdiction in a way that impermissibly infringes on the core jurisdiction of the superior courts under s. 96 of the *Constitution Act, 1867*.

When the respondent insurer denied her accident benefits relating to a car accident, Ms. Evison filed an appeal with the Licence and Appeal Tribunal. When Ms. Evison attended a case teleconference, Ms. Wakeling, her long-time friend and neighbour, used vacation time from her employment with the respondent to attend it as an aide and witness for Ms. Evison. When the respondent's management learned of Ms. Wakeling's participation in the conference they fired her. The applicants brought an action in the Ontario Superior Court of Justice for breach of privacy and punitive damages. They argued that the respondent and its legal counsel, Ms. Constantino, had invaded their privacy by revealing to management that Ms. Wakeling had attended the teleconference. Ms. Wakeling alone brought separate claims against the respondent for wrongful dismissal and aggravated and punitive damages. Those claims are ongoing.

The applicants filed a motion to amend their Statement of Claim by adding additional defendants and making additional claims of breach of privacy, breach of confidence and breach of the *Human Rights Code*, R.S.O. 1990, c. H.19. The respondents brought motions to strike the claims and opposed the motions to add new claims and new defendants. The Superior Court of Justice struck the applicants' claims for breach of privacy and punitive damages and dismissed the entire action against Ms. Constantino. The court denied the applicants leave to amend their Statement of Claim. The Ontario Court of Appeal dismissed the applicants' appeal. In rejecting Ms. Evison's claims, the court also noted the bar to claims for bad faith treatment of her accident benefit, pursuant to s. 280 of the *Insurance Act* of Ontario.

November 6, 2020  
Ontario Superior Court of Justice  
(Healey J.)  
[2020 ONSC 6809](#)

Applicants' claims for breach of privacy and punitive damages struck; claims against Ms. Constantino struck; applicants denied leave to amend their Statement of Claim.

September 28, 2021  
Court of Appeal for Ontario  
(Strathy C.J.O., Pepall and Pardu JJ.A.)

Appeal dismissed.

November 26, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

---

**39921 Joan Wakeling, Barbara Evison c. Desjardins General Insurance Group Inc., Nadia Lucia Costantino**  
**- et -**  
**Tribunal d'appel en matière de permis**  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit constitutionnel — Tribunaux — Compétence — Droit administratif — Organismes et tribunaux administratifs — Compétence — Assurances — Législation — Interprétation — L'art. 280 de la *Loi sur les assurances*, L.R.O. 1990, c. I.8, dûment interprété, écarte-t-il la compétence des cours supérieures à l'égard d'actions en dommages-intérêts punitifs fondées sur la common law concernant la conduite de mauvaise foi d'un assureur dans le cadre du traitement d'une demande d'indemnités d'accident légales d'un assuré ? — Dans l'affirmative, l'art. 280 de la *Loi sur les assurances* est-il inconstitutionnel en ce qu'il empêche l'accès des individus à un tribunal de droit commun de manière à constituer une atteinte inadmissible à la compétence fondamentale des cours supérieures en vertu de l'art. 96 de la *Loi constitutionnelle de 1867* ?

Lorsque l'assureur intimé lui a refusé ses indemnités d'accident relativement à un accident de la route, Mme Evison a fait appel au Tribunal d'appel en matière de permis. Lorsque Mme Evison a assisté à une conférence préparatoire par téléconférence, Mme Wakeling, son amie de longue date et sa voisine, a pris un congé de son emploi auprès de l'intimé (utilisant des crédits de vacances) afin de pouvoir participer à celle-ci en tant qu'aide et témoin à l'appui de Mme Evison. Lorsque la direction de l'assureur intimé a appris que Mme Wakeling avait participé à la conférence, elle l'a congédiée. Les demanderesse ont intenté une action devant la Cour supérieure de justice de l'Ontario pour atteinte à la vie privée et réclamant des dommages-intérêts punitifs. Elles ont fait valoir que l'assureur intimé et son avocate, Mme Constantino, ont porté atteinte à leur vie privée en dévoilant à la direction que Mme Wakeling avait participé à la téléconférence. Mme Wakeling, de façon indépendante, a présenté des demandes distinctes contre l'assureur intimé pour congédiement injustifié réclamant des dommages-intérêts majorés et punitifs. Ces demandes sont toujours en cours.

Les demanderesse ont présenté une motion en modification de leur déclaration en y ajoutant des défendeurs additionnels et en faisant d'autres allégations d'atteinte à la vie privée, d'abus de confiance et de violation du *Code des droits de la personne*, L.R.O. 1990, chap. H.19. Les intimés ont présenté des motions en radiation des demandes et se sont opposés aux motions visant à ajouter de nouvelles demandes et de nouveaux défendeurs. La Cour supérieure de justice a radié les demandes des demanderesse pour atteinte à la vie privée et dommages-intérêts punitifs et a rejeté l'action contre Mme Constantino dans son ensemble. La Cour supérieure a également rejeté la demande d'autorisation de modifier la déclaration des demanderesse. La Cour d'appel de l'Ontario a rejeté l'appel des demanderesse. En rejetant les demandes de Mme Evison, la Cour d'appel a également noté l'interdiction de présenter une demande visant la mauvaise foi relativement à ses indemnités d'accident, en vertu de l'art. 280 de la *Loi sur les assurances* de l'Ontario.

6 novembre 2020  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(juge Healey)  
[2020 ONSC 6809](#)

Les demandes des demanderesse relatives à l'atteinte à la vie privée et réclamant des dommages-intérêts punitifs sont radiées; les demandes contre Mme Constantino sont radiées; la demande d'autorisation de modifier la déclaration présentée par les demanderesse est refusée.

28 septembre 2021  
Cour d'appel de l'Ontario  
(juge en chef Strathy, juges Pepall et Pardu)  
[2021 ONCA 672](#); C68933

L'appel est rejeté.

26 novembre 2021

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

**39926 Darren Vrbanek v. David Zerbin, Barbara Zerbin, Modern Granite & Marble Inc., Daniel Tran**  
(Alta.) (Civil) (By Leave)

Commercial law — Corporations — Personal liability of directors and officers — When will directors and officers be held personally liable for torts committed in their corporate capacity?

DN Developments Ltd. was contracted to manage the construction of a luxury home for David and Barbara Zerbin on a “cost-plus” basis. Its services were provided through Darren Vrbanek, its sole shareholder, director and principal, supported by DN’s employees, including Mr. Vrbanek’s sons. The Zerbins also engaged DN to manage the construction of a more modest home on a nearby lot. Modern Granite was a supplier on both projects. During construction, its principal, Daniel Tran, told Ms. Zerbin that Mr. Vrbanek had asked him to inflate his quote and to pay a \$35,000 kickback. The Zerbins questioned DN’s most recent invoice and asked for a reconciliation of the previous three months’ invoices. When the reconciliation had not been received ten days later, the Zerbins terminated DN’s services by written notice. They hand-delivered notices of the termination to the trades and suppliers working on site. When the notices were delivered, they learned that some of the trades and suppliers had not been paid even though DN had been given the money to make those payments.

The Zerbins launched an action against DN and Mr. Vrbanek alleging that they had been intentionally overcharged and that the contracts had been performed dishonestly. DN and Mr. Vrbanek counterclaimed for improper termination of the contract and defamation. They also launched their own action, alleging that the Zerbins, Mr. Tran and Modern Granite had induced breach of contract by others, had interfered with DN’s contractual and economic relations, and had conspired to economically injure DN and Mr. Vrbanek.

The Zerbins were awarded judgment at trial; the counterclaim and the action by DN and Mr. Vrbanek were dismissed. The appeals were dismissed.

December 18, 2020  
Court of Queen’s Bench of Alberta  
(Mah J.)  
[2020 ABQB 797](#)

Zerbins awarded judgment jointly and severally against Mr. Vrbanek and his company; counterclaim dismissed;  
Action by Mr. Vrbanek and his company dismissed

September 23, 2021  
Court of Appeal of Alberta (Edmonton)  
(Wakeling, Crighton, Pentelchuck JJ.A.)  
[2021 ABCA 317](#)

Appeals dismissed

November 22, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39926 Darren Vrbanek c. David Zerbin, Barbara Zerbin, Modern Granite & Marble Inc., Daniel Tran**  
(Alb.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit commercial — Sociétés par actions — Responsabilité personnelle des administrateurs et dirigeants — Dans quelles circonstances les administrateurs et dirigeants seront-ils tenus personnellement responsables des délits qu’ils ont commis en leur qualité de personne morale ?

DN Developments Ltd. (DN) s’est engagée à assurer la gestion de la construction d’une résidence de luxe pour le compte de David et Barbara Zerbin aux termes d’un contrat « à prix coûtant majoré ». Les services de cette société ont été fournis par l’entremise de Darren Vrbanek, actionnaire unique, administrateur, et dirigeant et directeur de cette dernière, avec l’appui des employés de DN, notamment les fils de M. Vrbanek. M. et Mme Zerbin ont également embauché DN afin d’assurer la gestion de la construction d’une résidence plus modeste sur un terrain à proximité.

Modern Granite était un fournisseur pour les deux projets. Pendant la construction, le directeur de cette société, Daniel Tran, a fait savoir à Mme Zerbin que M. Vrbaneck lui avait demandé de gonfler les prix qu'il fixait à leur intention et de lui payer une commission illicite de 35 000 \$. M. et Mme Zerbin ont remis en question les factures récentes de DN et ont demandé qu'un rapprochement des factures des trois derniers mois soit effectué. N'ayant rien reçu dix jours plus tard, M. et Mme Zerbin ont mis fin aux services fournis par DN par avis écrit. Ils ont remis en main propre les avis de résiliation aux ouvriers et fournisseurs qui travaillaient sur le chantier. Lorsque les avis ont été livrés, ils ont appris que certains d'entre eux n'avaient pas été rémunérés même si de l'argent avait été donné à DN en vue de verser ces paiements.

M. et Mme Zerbin ont intenté une action contre DN et M. Vrbaneck alléguant qu'ils avaient intentionnellement été surfacturés et que les contrats avaient été exécutés malhonnêtement. DN et M. Vrbaneck ont présenté une demande reconventionnelle pour résiliation injustifiée du contrat et pour diffamation. Ces derniers ont également intenté leur propre action, alléguant que M. et Mme Zerbin, M. Tran et Modern Granite avaient incité la rupture de contrat par d'autres, avaient porté atteinte aux rapports contractuels et économiques de DN, et avaient comploté en vue de léser DN et M. Vrbaneck sur le plan économique.

Au procès, un jugement a été rendu en faveur de M. et Mme Zerbin; la demande reconventionnelle et l'action de DN et M. Vrbaneck ont été rejetées. Les appels ont également été rejetés.

18 décembre 2020  
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta  
(juge Mah)  
[2020 ABQB 797](#)

Un jugement est rendu en faveur de M. et Mme Zerbin contre M. Vrbaneck et son entreprise à titre solidaire; la demande reconventionnelle est rejetée; L'action intentée par M. Vrbaneck et son entreprise est rejetée.

23 septembre 2021  
Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton)  
(juges Wakeling, Crighton, Pentelechuck)  
[2021 ABCA 317](#)

Les appels sont rejetés.

22 novembre 2021  
Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

---

**39996**      **Theoktiti Dimakis by her litigation guardian, Konstantine Dimakis, Theoktisti Dimakis by her litigation guardian, Konstantine Dimakis, Ekaterini Dimakis by her litigation guardian, Konstantine Dimakis, Eleftherios Dimakis by his litigation guardian, Konstantine Dimakis, Konstantine Dimakis v. Cathleen Vitucci, William Vitucci, Kristi Collins, Lancaster, Brooks & Welch, LLP**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure — Summary judgment — Negligence — Liability — Lawyer — Opposing counsel — Whether opposing counsel and their clients have a duty to accommodate the needs of an elderly person with a disability — Whether opposing counsel and their clients owe a duty of care not to discriminate against, hinder, or cause injury to an elderly person with a disability — When a person with a disability is unable to partake in oral examinations due to their disability, is it not discriminatory for their disability to be used against them? — In their decisions, can courts of appeal and motion judges disregard the statutory provision of good faith stipulated under s. 142 of the *Courts of Justice Act*, R.S.O. 1990, c. 43? — As this case was about an elderly person with a disability, can courts of appeal and motion judges disregard the statutory and primacy provisions of the *Human Rights Code*, R.S.O. 1990, c. H-19 and *Canadian Human Rights Act*, R.S.C. 1985, c. H-6? — In expanding the reach of absolute privilege, how does the Court reconcile the motion judge's analysis and decision, as affirmed by the Court of Appeal, with established jurisprudence? — How does the Court reconcile the motion judge's analysis and decision, as affirmed by the Court of Appeal, relating to unsettled, complex, and novel questions of law in a summary judgment motion?

One of the five applicants, Theoktiti Dimakis, suffered a health crisis during an in-person examination for discovery that was court ordered in a previous action brought by the respondents, who were the plaintiffs and their

representation in that previous action. Following this health crisis, the five applicants, Ms. Dimakis and family members, brought an action against the respondents seeking damages for, amongst other, mental and emotional distress and breach of rights under, amongst other, the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. The respondents successfully brought a motion for summary judgment before the Ontario Superior Court of Justice, dismissing the applicants' action in damages. The Court of Appeal dismissed the applicants' appeal, affirming the decision of the motion judge.

November 20, 2020  
Ontario Superior Court of Justice  
(Parayeski J.)

Motion for summary judgment granted; applicants' action dismissed with costs awarded to respondents

October 25, 2021  
Court of Appeal for Ontario  
(Doherty, Miller and Sossin JJ.A.)  
[2021 ONCA 778](#)

Appeal dismissed

December 22, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39996 Theoktiti Dimakis représentée par son tuteur à l'instance, Konstantine Dimakis, Theoktisti Dimakis représentée par son tuteur à l'instance, Konstantine Dimakis, Ekaterini Dimakis représentée par son tuteur à l'instance, Konstantine Dimakis, Eleftherios Dimakis représenté par son tuteur à l'instance, Konstantine Dimakis, Konstantine Dimakis c. Cathleen Vitucci, William Vitucci, Kristi Collins, Lancaster, Brooks & Welch, LLP**  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Procédure civile — Jugement sommaire — Négligence — Responsabilité — Avocat — Avocat de la partie adverse — L'avocat de la partie adverse et ses clients ont-ils une obligation de répondre aux besoins d'une personne aînée présentant une déficience ? — L'avocat de la partie adverse et ses clients ont-ils une obligation de diligence envers une personne aînée présentant une déficience de manière à ne pas faire preuve de discrimination à son égard, de nuire à celle-ci ou de lui causer préjudice ? — Lorsqu'une personne présentant une déficience ne peut pas participer aux interrogatoires en raison de sa déficience, n'est-il pas discriminatoire d'utiliser celle-ci contre elle ? — Dans leurs décisions, les cours d'appel et les juges des motions peuvent-ils faire fi de la disposition législative portant sur la bonne foi prévue à l'art. 142 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, L.R.O. 1990, c. 43 ? — Étant donné qu'il s'agissait en l'espèce d'une personne aînée présentant une déficience, les cours d'appel et les juges des motions peuvent-ils faire fi des dispositions législatives et dispositions de primauté du *Code des droits de la personne*, L.R.O. 1990, c. H-19 et de la *Loi canadienne sur les droits de la personne*, L.R.C. 1985, ch. H-6 ? — En élargissant le champ d'application du privilège absolu, comment la Cour concilie-t-elle l'analyse et la décision du juge de la motion, telle que l'a confirmée la Cour d'appel, avec la jurisprudence établie ? — Comment la Cour concilie-t-elle l'analyse et la décision du juge de la motion, telle que l'a confirmée la Cour d'appel, relativement aux questions de droit non résolues, complexes et nouvelles dans une motion en jugement sommaire ?

L'une des cinq demandeurs, Theoktiti Dimakis, a subi un grave problème de santé lors de l'interrogatoire au préalable mené en personne qui avait été ordonné par le tribunal dans le cadre d'une action antérieure intentée par les intimés, qui étaient les demandeurs et leurs représentants dans cette action. À la suite du grave problème de santé qu'elle a subi, les cinq demandeurs, soit Mme Dimakis et les membres de sa famille, ont intenté une action contre les intimés réclamant des dommages-intérêts, notamment pour souffrances psychologiques et morales et violation des droits prévus par la *Charte canadienne des droits et libertés* et d'autres lois. Les intimés ont présenté avec succès une motion en jugement sommaire devant la Cour supérieure de justice de l'Ontario, rejetant l'action en dommages-intérêts des demandeurs. La Cour d'appel a rejeté l'appel des demandeurs, confirmant la décision du juge de la motion.

20 novembre 2020  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(juge Parayeski)

La motion en jugement sommaire est accueillie; l'action des demandeurs est rejetée avec dépens en faveur des intimés.

25 octobre 2021  
Cour d'appel de l'Ontario  
(juges Doherty, Miller et Sossin)  
[2021 ONCA 778](#)

L'appel est rejeté.

22 décembre 2021  
Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

---

**39655 Paul-Éric Béliveau v. Her Majesty the Queen**  
**- and -**  
**André Diotte, Diane Bélair, Carole-Anne Girard**  
(Que.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law — Fingerprinting — Prosecution of hybrid offence by way of summary conviction — Presumption that offence is indictable offence — Election by prosecutor before fingerprinting — Whether Quebec Court of Appeal erred in law in stating that *Dudley* is not evolution of law requiring review of its generic principle with respect to *Identification of Criminals Act* and *Interpretation Act* — Whether Quebec Court of Appeal erred in law in its interpretation of s. 2(1)(c) of *Identification of Criminals Act* and s. 34(1)(a) of *Interpretation Act* where prosecutor elects before fingerprinting to prosecute hybrid offence by way of summary conviction — *Identification of Criminals Act*, R.S.C. 1985, c. I-1, s. 2(1)(c) — *Interpretation Act*, R.S.C. 1985, c. I-21, s. 34(1).

The applicant, Paul-Éric Béliveau, and two other individuals (“petitioners”) received a summons or appearance notice on hybrid charges for which the prosecution elected to proceed by way of summary conviction. The summonses or notices directed them to report to the police station on a date prior to their appearance so they could be subjected to the identification process provided for in the *Identification of Criminals Act*, R.S.C. 1985, c. I-1. Before their appearance, the petitioners filed proceedings seeking a writ of *certiorari* to quash the portion of the notices and summonses directing them to submit to identification measures. They argued that, since *R. v. Dudley*, 2009 SCC 58, the *Identification of Criminals Act* has not applied to hybrid offences that are prosecuted summarily.

The Superior Court granted the applications for a writ of *certiorari* and quashed the portion of the appearance notices and summonses confirmed by justices of the peace that required the petitioners to submit to identification and bertillonage measures. The Court of Appeal allowed the Crown’s appeal, set aside the Superior Court’s judgment of March 8, 2019 and dismissed the applications for writs of *certiorari*. It found that the application judge had erred in law in considering herself bound by *Dudley* based on the principle of *stare decisis*: the nature of the dispute and the specific remarks of the Supreme Court judges to the effect that the *Identification of Criminals Act* was not in issue led to the conclusion that *stare decisis* could not be invoked. Upon completing its purposive analysis of the relevant provisions, the Court of Appeal concluded that a hybrid offence does not lose its indictable character because prosecution is instituted summarily.

March 8, 2019  
Quebec Superior Court  
(Lachance J.)  
[2019 QCCS 792](#)

Applications for writ of *certiorari* granted; portions of appearance notices and summonses directing petitioners to submit to identification and bertillonage measures quashed

March 1, 2021  
Quebec Court of Appeal (Montréal)  
(Dutil, Bélanger and Mainville JJ.A.)  
[2021 QCCA 360](#) (500-10-007043-191)

Appeal allowed; Superior Court’s judgment set aside; applications for writs of *certiorari* dismissed

April 29, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39655 Paul-Éric Béliveau c. Sa Majesté la Reine**  
- et -  
**André Diotte, Diane Bélair, Carole-Anne Girard**  
(Qc) (Criminelle) (Autorisation)

Droit criminel — Prise d’empreintes — Poursuite d’une infraction hybride par voie sommaire — Présomption que l’infraction est un acte criminel — Choix du poursuivant avant la prise d’empreintes — La Cour d’appel du Québec a-t-elle erré en droit en affirmant que l’arrêt *Dudley* n’est pas une évolution du droit nécessitant une révision de son principe générique à l’égard de la *Loi sur l’identification des criminels* et de la *Loi d’interprétation*? — La Cour d’appel du Québec a-t-elle erré en droit dans son interprétation de l’art. 2(1)c) de la *Loi sur l’identification des criminels* et de l’art. 34(1)a) de la *Loi d’interprétation* lorsque le poursuivant choisit de poursuivre une infraction hybride par voie sommaire avant la prise d’empreintes? — *Loi sur l’identification des criminels*, L.R.C. 1985, c. I-1, art. 2(1)c) — *Loi d’interprétation*, L.R.C. 1985, c. I-21, art. 34(1).

Le demandeur, Paul-Éric Béliveau, et deux autres individus (« les requérants ») ont reçu une sommation ou citation à comparaître pour des accusations de nature hybride, pour lesquelles la poursuite a choisi de procéder par voie de déclaration sommaire de culpabilité. Les sommations ou citations leur ordonnaient de se présenter au poste de police à une date antérieure à leur comparution, afin qu’ils soient soumis au processus d’identification prévu à la *Loi sur l’identification des criminels*, L.R.C. 1985, c. I-1. Avant leur comparution, les requérants ont déposé un recours visant l’émission d’un bref de *certiorari* pour faire casser la portion des citations et sommations les enjoignant à se soumettre aux mesures d’identification. Ils soutiennent que depuis l’arrêt *R. c. Dudley*, 2009 CSC 58, la *Loi sur l’identification des criminels* ne s’appliquerait pas pour une infraction de type hybride poursuivie par procédure sommaire.

La Cour supérieure accueille les requêtes pour l’émission d’un bref de *certiorari* et casse la partie des citations à comparaître et sommations confirmées par les juges de paix ayant pour objet d’enjoindre les requérants à se soumettre aux mesures d’identification et de bertillonnage. La Cour d’appel accueille l’appel du ministère public, infirme le jugement du 8 mars 2019 de la Cour supérieure et rejette les requêtes pour la délivrance de brefs de *certiorari*. Elle conclut que la juge de première instance a erré en droit en s’estimant liée par l’arrêt *Dudley* au nom du principe du *stare decisis* : la nature du litige et les propos explicites des juges de la Cour suprême selon lesquels la *Loi sur l’identification des criminels* n’était pas en cause permettent de conclure que le *stare decisis* ne pouvait être invoqué. Au terme de son analyse téléologique des dispositions pertinentes, la cour conclut que l’infraction hybride ne perd pas sa qualité d’acte criminel du fait que la poursuite est engagée par procédure sommaire.

Le 8 mars 2019  
Cour supérieure du Québec  
(La juge Lachance)  
[2019 QCCS 792](#)

Requêtes pour émission d’un bref de *certiorari* accueillies; parties des citations à comparaître et sommations ayant pour objet d’enjoindre les requérants à se soumettre aux mesures d’identification et de bertillonnage cassées

Le 1<sup>er</sup> mars 2021  
Cour d’appel du Québec (Montréal)  
(Les juges Dutil, Bélanger et Mainville)  
[2021 QCCA 360](#) (500-10-007043-191)

Appel accueilli; jugement de la Cour supérieure infirmé; requêtes pour délivrance de brefs de *certiorari* rejetées

Le 29 avril 2021  
Cour suprême du Canada

Demande d’autorisation d’appel déposée

---

**39888 W.G. v. Her Majesty the Queen**  
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

(PUBLICATION BAN IN CASE)

Criminal law — Offences — Elements of offence — Sexual interference — Defences — Mistake of age — Where the Crown proves that the accused failed to take all reasonable steps to ascertain the complainant’s age, does the

Crown bear an additional onus of proving that the accused subjectively knew the complainant was below the prescribed age?

W.G. had a sexual relationship with the complainant when the complainant was 15 years of age. He believed the complainant was 18 years of age. W.G. was convicted of sexual interference. A charge of sexual assault was stayed conditionally. The Court of Appeal dismissed an appeal.

September 20, 2018  
Ontario Superior Court of Justice  
(Gray J.)  
[2018 ONSC 5404](#)

Conviction on count of sexual interference;  
conditional stay on count of sexual assault

August 24, 2021  
Court of Appeal for Ontario  
(Fairburn, Watt, Huscroft JJ.A.)  
[2021 ONCA 578](#);

Appeal dismissed

October 22, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39888**      **W.G. c. Sa Majesté la Reine**  
(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER)

Droit criminel — Infractions — Éléments de l'infraction — Contacts sexuels — Moyens de défense — Erreur sur l'âge — Lorsque le ministère public prouve que l'accusé n'a pas pris toutes les mesures raisonnables afin de s'assurer de l'âge de la plaignante, incombe-t-il également au ministère public de prouver que l'accusé avait une connaissance subjective du fait que la plaignante n'avait pas l'âge prescrit ?

W.G. a eu une relation sexuelle avec la plaignante lorsque cette dernière était âgée de 15 ans. Il croyait que la plaignante avait 18 ans. W.G. a été déclaré coupable de contacts sexuels. Un arrêt conditionnel des procédures relativement à l'accusation d'agression sexuelle a été prononcé. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

20 septembre 2018  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(juge Gray)  
[2018 ONSC 5404](#)

L'accusé est déclaré coupable d'un chef d'accusation de contacts sexuels; un arrêt conditionnel des procédures relativement au chef d'accusation d'agression sexuelle est prononcé.

24 août 2021  
Cour d'appel de l'Ontario  
(juges Fairburn, Watt, Huscroft)  
[2021 ONCA 578](#);

L'appel est rejeté.

22 octobre 2021  
Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

---

**39825**      **Her Majesty the Queen v. Keith Boucher**  
(N.B.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law — Aboriginal law — Aboriginal rights — Hunting — Whether the Court of Appeal’s decision raises a question of public importance regarding the “ancestral connection” portion of the *R. v. Powley*, 2003 SCC 43 test — Whether there is a need for this Court to clarify the ancestral connection test.

In October 2010, Mr. Boucher hunted a moose for a friend for use as part of a traditional Mi’kmaq wedding ceremony. Mr. Boucher was charged with possessing a moose carcass contrary to s. 58 of the New Brunswick *Fish and Wildlife Act*, SNB 1980, c F-14.1. At trial, Mr. Boucher admitted the essential elements of the offence but argued he was entitled to possess the moose carcass without a permit or licence as an Aboriginal right under s. 35 of the *Constitution Act, 1982*. Mr. Boucher was convicted of possessing a moose carcass contrary to s. 58 of the *Fish and Wildlife Act*. The New Brunswick summary conviction appeal court dismissed Mr. Boucher’s appeal. The Court of Appeal allowed the appeal, vacated the conviction, and acquitted Mr. Boucher.

June 30, 2017  
Provincial Court of New Brunswick  
(LeBlanc P.C.J.)  
(unreported)

Conviction entered: respondent unlawfully having in his possession a moose carcass contrary to s. 58 of the New Brunswick *Fish and Wildlife Act*

October 18, 2018  
Court of Queen’s Bench of New Brunswick  
(Robichaud J.)  
(unreported)

Appeal dismissed

March 10, 2021  
Court of Appeal of New Brunswick  
(Quigg, Green, LeBlond JJ.A.)  
[2021 NBCA 36](#); 116-18-CA

Appeal allowed: conviction set aside

September 21, 2021  
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

---

**39825 Sa Majesté la Reine c. Keith Boucher**  
(N.-B.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Droit criminel — Droit des Autochtones — Droits ancestraux — Chasse — La décision de la Cour d’appel soulève-t-elle une question d’importance pour le public à l’égard du volet relatif aux « liens ancestraux » du critère établi dans l’arrêt *R. c. Powley*, 2003 CSC 43 ? — Y a-t-il lieu pour la Cour de clarifier le critère relatif aux liens ancestraux ?

En octobre 2010, M. Boucher a chassé l’orignal pour un ami aux fins d’une cérémonie de mariage mi’kmaq traditionnelle. M. Boucher a été accusé de possession d’un cadavre d’orignal en violation de l’art. 58 de la *Loi sur le poisson et la faune*, L.N.-B. 1980, ch. F-14.1, du Nouveau-Brunswick. Au procès, M. Boucher a admis que tous les éléments essentiels de l’infraction avaient été établis, mais a fait valoir qu’il avait le droit de posséder un cadavre d’orignal sans disposer d’un permis ou d’une licence au titre du droit ancestral qui lui était garanti par l’art. 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*. M. Boucher a été déclaré coupable de possession d’un cadavre d’orignal en violation de l’art. 58 de la *Loi sur le poisson et la faune*. La cour d’appel en matière de poursuites sommaires du Nouveau-Brunswick a rejeté l’appel de M. Boucher. La Cour d’appel a accueilli l’appel, a annulé la déclaration de culpabilité et a acquitté M. Boucher.

30 juin 2017  
Cour provinciale du Nouveau-Brunswick  
(juge LeBlanc)  
(non publié)

La déclaration de culpabilité est prononcée : l’intimé est reconnu coupable de possession illégale d’un cadavre d’orignal en violation de l’art. 58 de la *Loi sur le poisson et la faune* du Nouveau-Brunswick.

18 octobre 2018  
Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick  
(juge Robichaud)  
(non publié)

L'appel est rejeté.

10 mars 2021  
Cour d'appel du Nouveau-Brunswick  
(juges Quigg, Green, LeBlond)  
[2021 NBCA 36](#); 116-18-CA

L'appel est accueilli : la déclaration de culpabilité est annulée.

21 septembre 2021  
Cour suprême du Canada

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et la demande d'autorisation d'appel sont présentées.

---

**39893**      **Mohammad Shakil Khan, Mason Joaquin Burg v. Her Majesty the Queen**  
(Man.) (Criminal) (By Leave)

*Charter of Rights* — Trial within a reasonable time — Criminal law — Whether the Crown's preferring a direct indictment against the applicants violates their ss. 7 or 11(b) *Charter* rights — Whether the filing of a direct indictment for the stated primary purpose of securing a longer 30-month *Jordan* ceiling so as to avoid an anticipated *Jordan* application is an abusive use of the direct indictment power of the Attorney General — ss. 7, 11(b) of the *Charter of Rights and Freedoms*.

The applicants were arrested and charged with drug and firearms offences. The applicants elected for trial in Provincial Judges Court. Months later, the Crown preferred a direct indictment, moving the trial process to the Court of Queen's Bench. The trial judge concluded that there was no *Charter* breach and dismissed the applications for an order quashing the direct indictment based on a violation of ss. 7, and/or for a stay of proceedings under s. 24(1) due to a breach of s. 11(b) of the *Charter*. The Court of Appeal dismissed the appeals.

October 24, 2020  
Court of Queen's Bench of Manitoba  
(Martin J.)  
[2020 MBQB 137](#)

Ruling: application for an order quashing direct indictment dismissed

September 15, 2021  
Court of Appeal of Manitoba  
(Beard, leMaistre, Simonsen JJ.A.)  
AR20-30-09532; AR20-30-09533  
[2021 MBCA 77](#)

Appeals dismissed

November 10, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39893**      **Mohammad Shakil Khan, Mason Joaquin Burg c. Sa Majesté la Reine**  
(Man.) (Criminelle) (Sur autorisation)

*Charte des droits* — Procès dans un délai raisonnable — Droit criminel — Le fait que le ministère public a privilégié la mise en accusation directe contre les demandeurs constitue-t-il une violation des droits qui leur sont garantis par l'article 7 ou l'alinéa 11b) de la *Charte*? — Le dépôt d'une mise en accusation directe dont l'objectif principal énoncé est d'étendre le plafond fixé dans l'arrêt *Jordan* à 30 mois afin d'éviter l'application anticipée des principes de l'arrêt *Jordan* constitue-t-il un recours abusif du pouvoir de mise en accusation directe dont dispose le procureur général? — art. 7, al. 11b) de la *Charte des droits et libertés*.

Les demandeurs ont été arrêtés et accusés d'infractions relatives aux armes à feu et aux drogues. Ils ont choisi de subir leur procès devant la Cour des juges provinciaux. Quelques mois plus tard, le ministère public a privilégié la mise en accusation directe, faisant en sorte que le procès serait tenu devant la Cour du Banc de la Reine. Le juge de première instance a conclu qu'il n'y avait aucune violation de la *Charte* et a rejeté les demandes visant une ordonnance en annulation de la mise en accusation directe fondée sur une violation de l'art. 7 et visant l'arrêt des procédures en vertu du par. 24(1) fondé sur une violation de l'al. 11b) de la *Charte*. La Cour d'appel a rejeté les appels.

24 octobre 2020  
Cour du Banc de la Reine du Manitoba  
(juge Martin)  
[2020 MBQB 137](#)

Décision : la demande sollicitant une ordonnance en annulation de la mise en accusation directe est rejetée.

15 septembre 2021  
Cour d'appel du Manitoba  
(juges Beard, leMaistre, Simonsen)  
AR20-30-09532; AR20-30-09533  
[2021 MBCA 77](#)

Les appels sont rejetés.

10 novembre 2021  
Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

---

**39774**      **Attorney General of Quebec v. Canadian Wireless Telecommunications Association**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

Constitutional law — Division of powers — Provincial regulation of online gambling — Whether Court of Appeal erred in finding that s. 260.35 of *Consumer Protection Act* is constitutionally invalid — Whether doctrine of interjurisdictional immunity renders s. 260.35 of *Consumer Protection Act* inapplicable — Whether doctrine of federal paramountcy renders s. 260.35 of *Consumer Protection Act* of no force or effect — *Constitution Act, 1867*, s. 91, introductory paragraph, s. 91(27) and s. 92(9), (10)(a) and (c), (13), (14), (15) and (16) — *Consumer Protection Act*, CQLR, c. P-40.1, s. 260.35 (not in force).

The respondent, the Canadian Wireless Telecommunications Association, applied for a declaration of constitutional invalidity in respect of s. 12 of the *Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 26 March 2015*, S.Q. 2016, c. 7 (*Budget Act*), which was passed on May 17, 2016 and assented to the next day. Section 12 of the *Budget Act* amended the *Consumer Protection Act*, CQLR, c. P-40.1 (CPA), by adding five new sections to it (ss. 260.33 to 260.37) under Title III.4, “Online Gambling”. The purpose of the five new sections, which are not in force, is to filter illegal online gambling sites. This involves drawing up a list of online gambling sites not authorized under the laws of Quebec and then sending the list to Internet service providers, which are required under s. 260.35 to block access to the sites, subject to the penalty provided for in s. 277 of the CPA, as amended by s. 13 of the *Budget Act*. It seems that these amendments to the CPA resulted from the recommendations made in the Nadeau report released in December 2014. That report arose from the work of an online gambling committee established by the Quebec government on July 9, 2010. The committee’s mandate was (1) to analyze the social impact of the development of this type of gambling in Quebec, (2) to propose strategies to prevent pathological gambling, and (3) to analyze regulatory, technical, economic and legal measures to counter illegal gambling. The committee was created at the same time that the government authorized Loto-Québec, the state-owned enterprise responsible for gambling, to develop online gambling offerings in order to channel existing online gambling activity to a secure site to be operated by it. In December 2010, Loto-Québec launched the Espacejeux.com site. However, that initiative was not able to halt the explosion of online gambling sites run by private operators in violation of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46. The Superior Court declared s. 260.35 of the CPA to be constitutionally invalid. The Court of Appeal dismissed the appeal.

July 18, 2018  
Quebec Superior Court  
(Nollet J.)  
[2018 QCCS 3159](#)

Application for declaration of invalidity allowed and s. 260.35 of *Consumer Protection Act*, CQLR, c. P-40.1, declared constitutionally invalid

May 5, 2021  
Quebec Court of Appeal (Montréal)  
(Gagnon, Beaupré and Moore JJ.A.)  
[2021 QCCA 730](#)

Appeal dismissed

August 4, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39774 Procureur général du Québec c. Association canadienne des télécommunications sans fil**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

Droit constitutionnel — Partage des compétences — Régulation provinciale relative aux jeux de hasard et d'argent en ligne — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en concluant que l'article 260.35 de la *Loi sur la protection du consommateur* est constitutionnellement invalide? — La doctrine de l'exclusivité des compétences rend-elle l'art. 260.35 de la *Loi sur la protection du consommateur* inapplicable? — La doctrine de la prépondérance fédérale rend-elle l'art. 260.35 de la *Loi sur la protection du consommateur* inopérant? — *Loi constitutionnelle de 1867*, art. 91 (paragraphe introductif) et (27), art. 92, (9), (10) a) et c), (13), (14), (15) et (16) — *Loi sur la protection du consommateur*, RLRQ c. P-40, art. 260.35 (non en vigueur).

L'intimée, l'Association canadienne des télécommunications sans fil, a déposé une demande en déclaration d'inconstitutionnalité à l'endroit de l'art. 12 de la *Loi concernant principalement la mise en œuvre de certaines dispositions du discours sur le budget du 26 mars 2015*, LQ 2016, c. 7 (*Loi sur le budget*). Cette loi a été adoptée le 17 mai 2016 et a été sanctionnée le jour suivant. Son article 12 a pour effet de modifier la *Loi sur la protection du consommateur*, RLRQ c. P-40 (LPC) en y ajoutant cinq nouveaux articles (260.33 à 260.37) regroupés sous le titre III.4 « Jeu d'argent en ligne ». Les cinq nouveaux articles non en vigueur visent la filtration des sites de jeu de hasard et d'argent (JHA) en ligne illégaux. Le moyen de la mise en œuvre de cette filtration passe par la constitution d'une liste des sites de jeu en ligne non autorisés par une loi du Québec qui est ensuite transmise aux fournisseurs de services internet qui ont l'obligation d'en bloquer l'accès suivant l'art. 260.35, sous peine de sanction prévue l'art. 13 de la *Loi sur le budget* modifiant l'art. 277 de la LPC. Ces modifications à la LPC seraient le résultat des recommandations contenues au « rapport Nadeau » rendu public en décembre 2014. Ce rapport est le résultat des travaux d'un comité sur le jeu en ligne créé par le Gouvernement du Québec le 9 juillet 2010. Le mandat de ce comité était (1) d'analyser les impacts sociaux du développement de ce type de jeu au Québec, (2) de proposer des stratégies de prévention du jeu pathologique et (3) d'analyser les mesures d'ordre réglementaire, technique, économique et juridique permettant de contrer le jeu illégal. Ce comité a été créé parallèlement à l'autorisation donnée par le gouvernement à Loto-Québec, la société d'État responsable du jeu, à développer l'offre de JHA en ligne afin de canaliser l'activité de jeu en ligne existante vers un site sécurisé dont elle sera chargée de l'exploitation. En décembre 2010, Loto-Québec procéda au lancement du site Espacejeux.com. Cette initiative n'aurait toutefois pas réussi à freiner l'explosion de sites de JHA en ligne exploités par les opérateurs privés en violation du *Code criminel*, LRC 1985, c. C-46. La Cour supérieure a déclaré l'art. 260.35 de la LPC constitutionnellement invalide. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

Le 18 juillet 2018  
Cour supérieure du Québec  
(Le juge Nollet)  
[2018 QCCS 3159](#)

Demande en déclaration d'invalidité accueillie.  
Art. 260.35 de la *Loi sur la protection du consommateur*, RLRQ c. P-40.1 déclaré constitutionnellement invalide.

Le 5 mai 2021  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(Les juges Gagnon, Beaupré et Moore)  
[2021 QCCA 730](#)

Appel rejeté.

---

**39852 1455257 Ontario Inc. v. Her Majesty the Queen**  
(F.C.) (Civil) (By Leave)

Taxation — Income Tax — Assessment — Transferee's liability for interest accrued on transferor's tax debt pursuant to derivative transferor-transferee liability provision in *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.)

On January 3, 2003, 1473661 Ontario Inc. transferred \$998,460 for no consideration to 1455257 Ontario Inc., a non-arm's length corporation. On October 18, 2010, the Minister of National Revenue issued an assessment against 1455257 Ontario Inc. for \$702,374.01, on the basis it was liable pursuant to s. 160 of the *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.), to pay the taxation amount that 1473661 Ontario Inc. was liable to pay for the taxation year in which the transfer occurred plus interest accrued to the date of the assessment. The Tax Court of Canada dismissed an appeal from the assessment. The Federal Court of Appeal dismissed an appeal.

August 7, 2020  
Tax Court of Canada  
(St-Hilaire J.)  
[2020 TCC 64](#)

Appeal from assessment dismissed

July 14, 2021  
Federal Court of Appeal  
(Noël Marc, De Montigny, Laskin JJ.A.)  
[2021 FCA 142](#), A-199-20

Appeal dismissed

September 28, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39852 1455257 Ontario Inc. c. Sa Majesté la Reine**  
(C.F.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit fiscal — Impôt sur le revenu — Cotisation — Responsabilité du bénéficiaire du transfert quant à l'intérêt accumulé sur le montant de la dette fiscale de l'auteur du transfert aux termes de la disposition sur la responsabilité dérivée du bénéficiaire et de l'auteur du transfert de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)

Le 3 janvier 2003, la société 1473661 Ontario Inc. a transféré sans contrepartie 998 460 \$ à 1455257 Ontario Inc., société avec laquelle elle avait un lien de dépendance. Le 18 octobre 2010, le ministre du Revenu national a établi une cotisation de 702 374,01 \$ visant la société 1455257 Ontario Inc., au motif qu'elle était responsable, en vertu de l'art. 160 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.), du paiement de la somme dont était redevable la société 1473661 Ontario Inc. pour l'année d'imposition au cours de laquelle le transfert a eu lieu, en plus de l'intérêt accumulé jusqu'à la date de cotisation. La Cour canadienne de l'impôt a rejeté l'appel contestant la cotisation. La Cour d'appel fédérale a rejeté l'appel.

7 août 2020  
Cour canadienne de l'impôt  
(juge St-Hilaire)  
[2020 TCC 64](#)

L'appel contestant la cotisation est rejeté.

14 juillet 2021

L'appel est rejeté.

Cour d'appel fédérale  
(juges Noël Marc, De Montigny, Laskin)  
[2021 CAF 142](#), A-199-20

28 septembre 2021  
Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

---

**39858**      **Attorney General of Canada v. Alexion Pharmaceuticals Inc.**  
(F.C.) (Civil) (By Leave)

(CERTAIN INFORMATION NOT AVAILABLE TO THE PUBLIC)

Administrative law — Judicial review — Standard of review — Intellectual property law — Patented Medicine — Pricing — Interpretation of statutes — Whether the proposed appeal raises issues of public importance concerning (1) the nature of the Patented Medicine Prices Review Board's statutory mandate, (2) the proper approach to the international price analysis under s. 85(1)(c) of the *Patent Act*, and (3) the appropriate approach to review of administrative decisions for reasonableness — *Patent Act*, R.S.C. 1985, c. P-4, ss. 83, 85.

The respondent, Alexion Pharmaceuticals Inc. ("Alexion"), developed the patented medicine, Soliris. It now manufactures and markets it. Soliris is a breakthrough treatment for two rare and life-threatening blood-related disorders.

The Patented Medicine Prices Review Board ("Board") held a hearing regarding the pricing of Soliris in Canada and found that Alexion priced Soliris excessively contrary to ss. 83 and 85 of the *Patent Act*, R.S.C. 1985, c. P-4. The Board ordered that excess revenues earned by Alexion be forfeited to the applicant.

The Federal Court dismissed Alexion's application for judicial review, finding the Board's decision was reasonable. The Federal Court of Appeal allowed Alexion's appeal, set aside the judgment of the Federal Court and granted Alexion's application for judicial review. It found that the Board's decision was unreasonable, quashed that decision and remitted the matter to it for redetermination, with costs.

September 20, 2017  
Patented Medicine Prices Review Board

Price of Soliris found to be excessive pursuant to ss. 83 and 85 of the *Patent Act*. Alexion ordered to reduce price of Soliris and to forfeit past excess revenues to applicant.

June 12, 2019  
Federal Court  
(Gleeson J.)  
[2019 FC 734](#)

Application for judicial review dismissed

July 29, 2021  
Federal Court of Appeal  
(Stratas, Webb and Rennie JJ.A.)  
[2021 FCA 157](#)

Appeal allowed, judgment of Federal Court set aside, respondent's application for judicial review granted and matter remitted to Patented Medicine Prices Review Board for redetermination

September 29, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39858**      **Procureur général du Canada c. Alexion Pharmaceuticals Inc.**  
(C.F.) (Civile) (Sur autorisation)

(LE PUBLIC N'EST PAS AUTORISÉ À PRENDRE CONNAISSANCE DE CERTAINS RENSEIGNEMENTS)

Droit administratif — Contrôle judiciaire — Norme de contrôle — Droit de la propriété intellectuelle — Médicaments brevetés — Établissement du prix — Interprétation législative — L'appel proposé soulève-t-il des questions importantes pour le public concernant (1) la nature du mandat attribué par la loi au Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés, (2) la démarche appropriée en matière d'analyse des prix internationaux conformément à l'alinéa 85(1)c) de la *Loi sur les brevets*, et (3) la démarche appropriée en matière de contrôle des décisions de tribunaux administratifs selon la norme de la décision raisonnable? — *Loi sur les brevets*, L.R.C. 1985, ch. P-4, art. 83, 85.

L'intimée, Alexion Pharmaceuticals Inc. (« Alexion »), a mis au point le médicament breveté Soliris qu'elle fabrique et met en marché à présent. Soliris est un médicament constituant une découverte qui sert à traiter deux troubles sanguins rares et potentiellement mortels.

Le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés (le « Conseil ») a tenu une audience sur l'établissement du prix du Soliris au Canada et a conclu que le prix du Soliris établi par Alexion était excessif, en contravention des articles 83 et 85 de la *Loi sur les brevets*, L.R.C. 1985, ch. P-4. Le Conseil a ordonné que les revenus excédentaires d'Alexion soient remis au demandeur.

La Cour fédérale a rejeté la demande de contrôle judiciaire présentée par Alexion, concluant que la décision du Conseil était raisonnable. La Cour d'appel fédérale a accueilli l'appel d'Alexion, a annulé le jugement de la Cour fédérale et a accueilli la demande de contrôle judiciaire d'Alexion. Elle a conclu que la décision du Conseil était déraisonnable, a annulé celle-ci et a renvoyé l'affaire devant le Conseil pour qu'elle soit tranchée à nouveau, avec dépens.

20 septembre 2017  
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

Il est conclu que le prix du Soliris est excessif aux termes des articles 83 et 85 de la *Loi sur les brevets*. Il est ordonné à Alexion de réduire le prix du Soliris et de remettre les revenus excédentaires gagnés au demandeur.

12 juin 2019  
Cour fédérale  
(juge Gleeson)  
[2019 CF 734](#)

La demande de contrôle judiciaire est rejetée.

29 juillet 2021  
Cour d'appel fédérale  
(juges Stratas, Webb et Rennie)  
[2021 FCA 157](#)

L'appel est accueilli, le jugement de la Cour fédérale est annulé, la demande de contrôle judiciaire de l'intimée est accueillie et l'affaire est renvoyée devant le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés pour qu'elle soit tranchée à nouveau.

29 septembre 2021  
Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

---

**39863**     **Patrick Ehouzou, Carmen Hodonou v. Manufacturers Life Insurance Company, Manulife Financial Corporation, Benesure Canada Inc., Broker Support Centre Inc., Credit Security Insurance Agency Inc., DH Corporation (Finastra TM)**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure — Class action — Conditions for authorization — No arguable case — Interprovincial judicial comity — Extent to which provinces' courts of original general jurisdiction must consider finding of fact made by court of appeal in another provincial jurisdiction where that finding concerns class action settlement — Manner in which courts must apply doctrine of judicial comity in context of national class actions — Interpretation to be given to art. 575(2) et (3) of *Code of Civil Procedure* in class action concerning unlawful violation of consumers' privacy and punitive damages where violation results from commercial practices engaged in for lengthy periods of time and

where majority of evidence is controlled exclusively by defendant companies — *Code of Civil Procedure*, CQLR, c. C-25.01, art. 575.

In 2014, the applicants applied for mortgage financing through a mortgage broker. They were given a referral form for a product called Mortgage Protection Plan (“MPP”), but they did not purchase it. In 2017, they filed an application for authorization to institute a class action. They wished to represent individuals residing in Canada who had been identified as potential MPP customers after applying for mortgage or real estate financing through a mortgage broker. The applicants alleged that the respondents had violated the class members’ privacy and engaged in various unauthorized and unlawful activities related to the sale and distribution of group credit insurance products for mortgages. The application for authorization largely reflected the proposed class actions brought against the respondents in other provinces in 2013 and 2015. In 2018, a settlement agreement was reached in the action brought in British Columbia, and the agreement was binding on Canadian residents outside Quebec. The Superior Court dismissed the application for authorization on the ground that the criteria in art. 575(2) and (3) of the *Code of Civil Procedure* were not met. The Court of Appeal dismissed the application for permission to present indispensable new evidence and dismissed the appeal.

May 9, 2019  
Quebec Superior Court  
(Tremblay J.)  
[2019 QCCS 2017](#); 500-06-000874-178

Application for authorization to institute class action and to be appointed as representative plaintiffs dismissed

July 23, 2021  
Quebec Court of Appeal (Montréal)  
(Schrager, Cotnam and Fournier JJ.A.)  
[2021 QCCA 1214](#); 500-09-028397-198

Application for permission to present indispensable new evidence dismissed and appeal dismissed

September 29, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39863 Patrick Ehouzou, Carmen Hodonou c. Compagnie d’Assurance-Vie Manufacturers, Société Financière Manuvie, Benesure Canada Inc., Centre de Soutien des Courtiers inc., Agence d’Assurance Sécurité du Crédit inc., Société DH**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

Procédure civile — Recours collectif — Conditions d’autorisation — Absence de cause défendable — Courtoisie judiciaire interprovinciale — Quelle considération doivent donner les tribunaux de droit commun des provinces à une conclusion de faits émanant d’une Cour d’appel d’une autre juridiction provinciale lorsque cette conclusion concerne un règlement en matière de recours collectifs? — Quelle est l’application que doivent faire les tribunaux de la doctrine de courtoisie judiciaire en matière de recours collectifs à portée nationale? — Quelle interprétation faut-il donner aux al. 575(2) et (3) du *Code de procédure civile* lorsqu’un recours collectif concerne une atteinte illicite à la vie privée de consommateurs et des dommages punitifs alors que cette atteinte est le résultat de pratiques commerciales qui s’échelonnent sur de longues périodes et que la majorité de la preuve est contrôlée exclusivement par les entreprises défenderesses? — *Code de procédure civile*, RLRQ, c. C-25-01, art. 575.

En 2014, les demandeurs font une demande de financement hypothécaire par le biais d’un courtier hypothécaire. Ils reçoivent un formulaire de référence pour un régime de protection hypothécaire connu sous le nom de *Mortgage Protection Plan* (« MPP »), mais ne l’achètent pas. En 2017, ils déposent une demande d’autorisation d’exercer une action collective (la « demande d’autorisation »). Ils souhaitent représenter des particuliers résidant au Canada qui ont été ciblés comme clients potentiels pour le MPP après avoir fait une demande de financement hypothécaire ou immobilier par le biais d’un courtier hypothécaire. Les demandeurs allèguent que les intimées ont violé la vie privée des membres de l’action et ont commis diverses activités non autorisées et illégales liées à la vente et à la distribution de produits d’assurance-crédit collectifs pour les prêts hypothécaires. Cette demande d’autorisation reflète largement les actions collectives proposées qui furent intentées à l’encontre des intimées dans d’autres provinces en 2013 et 2015. Une entente de règlement a été conclue en 2018 dans le cadre de l’action intentée en Colombie-Britannique,

liant les résidents canadiens hors Québec. La Cour supérieure rejette la demande d'autorisation au motif que les critères des al. 575(2) et (3) du *Code de procédure civile* ne sont pas rencontrés. La Cour d'appel rejette la demande pour permission de présenter une preuve nouvelle indispensable et rejette l'appel.

Le 9 mai 2019  
Cour supérieure du Québec  
(La juge Tremblay)  
[2019 QCCS 2017](#); 500-06-000874-178

Demande d'autorisation d'exercer une action collective et d'obtenir le statut de représentants refusée

Le 23 juillet 2021  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(Les juges Schrager, Cotnam et Fournier)  
[2021 QCCA 1214](#); 500-09-028397-198

Demande pour permission de présenter une preuve nouvelle indispensable rejetée; appel rejeté

Le 29 septembre 2021  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**39879**      **Yves Des Groseillers, BMTC Group Inc. v. Agence du revenu du Québec**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

Taxation — Income tax — Assessment — Stock options — Charitable donation — Manner of taxing individual who donates stock options received from employer to registered charity — *Taxation Act*, CQLR, c. I-3, ss. 48, 50, 54, 422.

The applicants, Yves Des Groseillers and BMTC Group Inc., appealed assessments made by the respondent, the Agence du revenu du Québec (“ARQ”). In the course of tax audits, the ARQ added amounts to Mr. Des Groseillers’s taxable income as additional employment income. Those amounts represented the total value of the stock options donated by Mr. Des Groseillers to registered charities, for which he had claimed tax credits. The ARQ therefore added the amounts to BMTC’s payroll as well.

The Court of Québec allowed Mr. Des Groseillers’s application and vacated the notices of assessment. It allowed BMTC’s application in part and referred the notices of assessment to the Minister for reconsideration and reassessment. In the court’s view, although the transactions were subject to the special rules on the issuance of securities to employees, it would find that Mr. Des Groseillers had not received any benefit, because the evidence showed that he had not received any consideration for the donation and that he had not paid anything to acquire the options. The ARQ could not rely on the presumption set out in another division of the statute to the effect that the disposition of property is deemed to be made at its fair market value, because the special rules form a complete code. The Court of Appeal allowed the ARQ’s appeal, set aside the Court of Québec’s judgment and rendered the decision that ought to have been rendered, that is, it dismissed the appeals brought by Mr. Des Groseillers and BMTC from the notices of assessment. It held that the special rules do not exclude the application of the presumption.

March 11, 2019  
Court of Québec  
(Judge Bourgeois)  
[2019 QCCQ 1430](#)

Notices of assessment against Yves Des Groseillers vacated and notices of assessment against BMTC referred to Minister for reconsideration

June 1, 2021  
Quebec Court of Appeal (Montréal)  
(Chamberland, Schrager and Cournoyer JJ.A.)  
[2021 QCCA 906](#) (500-09-028245-199)

Appeal allowed and appeals from notices of assessment dismissed

August 30, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39879 Yves Des Groseillers, Groupe BMTC inc. c. Agence du revenu du Québec**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

Droit fiscal — Impôt sur le revenu — Cotisation — Options d'achat d'actions — Don à un organisme de bienfaisance — Comment doit s'imposer le particulier qui fait don des options d'achat d'actions qu'il a reçues de son employeur en faveur d'un organisme de bienfaisance enregistré? — *Loi sur les impôts*, RLRQ c. I-3, art. 48, 50, 54, 422.

Les demandeurs, Yves Des Groseillers et Groupe BMTC inc., interjettent appel à l'encontre de cotisations établies par l'Agence du revenu du Québec (« ARQ »), intimée. Dans le cadre de vérifications fiscales, l'ARQ ajoute des sommes aux revenus imposables de M. Des Groseillers, à titre de revenus d'emploi additionnels. Ces montants représentent la valeur totale des dons d'options d'achat d'actions faits par M. Des Groseillers à des organismes de bienfaisance enregistrés, pour lesquels il avait réclamé des crédits d'impôt. L'ARQ ajoute également, en conséquence, les montants à la masse salariale de BMTC.

La Cour du Québec accueille la demande de M. Des Groseillers et annule les avis de cotisation. Elle accueille en partie la demande de BMTC et défère les avis de cotisation au Ministre pour un nouvel examen et nouvelle cotisation. De l'avis de la cour, même si les transactions étaient assujetties au régime spécial propre à l'émission de titres à des employés, elle conclurait que M. Des Groseillers n'a reçu aucun avantage, puisque la preuve démontre qu'il n'a reçu aucune contrepartie pour le don et qu'il n'a rien payé pour acquérir les options. L'ARQ ne peut recourir à la présomption qui se trouve dans une autre section de la loi, selon laquelle l'aliénation est réputée faite à la juste valeur marchande, puisque le régime spécial est un code complet. La Cour d'appel accueille l'appel de l'ARQ, infirme le jugement de la Cour du Québec et rend la décision qui aurait dû être prononcée, c'est à dire rejette les appels des avis de cotisation de M. Des Groseillers et de BMTC. Elle conclut que le régime spécial n'exclut pas l'application de la présomption.

Le 11 mars 2019  
Cour du Québec  
(Le juge Bourgeois)  
[2019 QCCQ 1430](#)

Avis de cotisation d'Yves Des Groseillers annulé; avis de cotisation de BMTC déferé au ministre pour un nouvel examen

Le 1<sup>er</sup> juin 2021  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(Les juges Chamberland, Schragger et Cournoyer)  
[2021 QCCA 906](#) (500-09-028245-199)

Appel accueilli; appels des avis de cotisation rejetés

Le 30 août 2021  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**39938 D.W.M. v. Her Majesty the Queen**  
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

(PUBLICATION BAN IN CASE)

Criminal law — Evidence — Burden of proof — Whether Court of Appeal erred in holding that trial judge correctly applied *R. v. J.J.R.D.* (2006), 215 C.C.C. (3d) 252, thereby allowing a considered and reasoned acceptance to be used rather than a traditional *W.(D.)* analysis when the available evidence did not allow for it.

A complainant testified that D.W.M. committed sexual offences against her on a regular basis from 1991 to 2003, when she was between the ages of 5 and 16. D.W.M. testified and denied the allegations. The trial judge convicted D.W.M. for sexual assault, sexual interference, invitation to sexual touching, sexual assault with a weapon, and uttering a threat to cause bodily harm. The Court of Appeal dismissed an appeal.

February 25, 2019  
Ontario Superior Court of Justice  
(McMillan J.)  
[2019 ONSC 1130](#)

Convictions for sexual assault, sexual interference,  
invitation to sexual touching, sexual assault with a  
weapon, and uttering a threat to cause bodily harm

December 22, 2020  
Court of Appeal for Ontario  
(Strathy, Rouleau, Coroza JJ.A.)  
[2020 ONCA 831](#); C67264

Appeal dismissed

December 2, 2021  
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time to serve and file  
application for leave to appeal and application for  
leave to appeal filed

---

**39938**      **D.W.M. c. Sa Majesté la Reine**  
(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER)

Droit criminel — Preuve — Fardeau de la preuve — La Cour d’appel a-t-elle commis une erreur en concluant que le juge du procès avait bien appliqué la décision *R. c. J.J.R.D.* (2006), 215 C.C.C. (3d) 252, et pu de ce fait accepter de manière réfléchie et raisonnée la véracité d’un témoignage au lieu de recourir à l’analyse classique fondée sur l’arrêt *W.(D.)* quand la preuve présentée ne le permettait pas.

Une plaignante a témoigné que D.W.M. avait commis régulièrement des infractions d’ordre sexuel contre elle de 1991 à 2003, alors qu’elle était âgée entre 5 et 16 ans. D.W.M. a témoigné et nié les allégations. Le juge du procès a déclaré D.W.M. coupable d’agression sexuelle, de contacts sexuels, d’incitation à des contacts sexuels, d’agression sexuelle armée et d’avoir proféré une menace de causer des lésions corporelles. La Cour d’appel a rejeté un appel.

25 février 2019  
Cour supérieure de justice de l’Ontario  
(juge McMillan)  
[2019 ONSC 1130](#)

Déclarations de culpabilité pour agression sexuelle,  
contacts sexuels, incitation à des contacts sexuels,  
agression sexuelle armée et profération d’une menace  
de causer des lésions corporelles

22 décembre 2020  
Cour d’appel de l’Ontario  
(juges Strathy, Rouleau et Coroza)  
[2020 ONCA 831](#); C67264

Rejet de l’appel

2 décembre 2021  
Cour suprême du Canada

Dépôt d’une requête en prorogation de délai pour  
signifier et déposer la demande d’autorisation ainsi  
que de la demande d’autorisation d’appel

**39732**      **Ramzi Daniel v. Ville de Mont-Saint-Hilaire, WSP Canada Inc., P. Talbot Inc. and Attorney General of Quebec**  
- and -  
**Registrar of the Registration Division of Rouville**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

Judgments and orders — Judgments rendered in the course of a proceeding — Recusation — Revocation — Stay of proceedings — Ongoing expropriation proceedings before multiple forums opposing applicant and respondent municipality — Applicant unsuccessfully seeking various forms of interim relief in context of most recent application for judicial review — Leave to appeal interim orders denied — Whether principles for leave to appeal were properly applied in the circumstances — *Code of Civil Procedure*, CQLR c. C-25.01, arts. 31, para. 2, and 205.

For several years, a legal saga before the Superior Court and Tribunal administratif du Québec has opposed the applicant, Mr. Daniel, mainly to the City of Mont-Saint-Hilaire in relation to the legality of the expropriation of land belonging to him. Since 2007, Mr. Daniel has launched various proceedings in connection with the expropriation, the most recent one being a judicial review application seeking to annul both the expropriation proceedings as well as the certificate of authorization issued by the Ministry of the Environment, among others. The judgments underlying the application for leave to appeal concern various incidental applications made by Mr. Daniel in the course of this judicial review proceeding: a recusation application, a revocation application, and an application for a stay of proceedings. The Superior Court dismissed Mr. Daniel's applications, having found no basis to grant the relief sought. The Court of Appeal determined that appealing the outcome of these applications required leave, which was denied.

October 14, 2020  
Superior Court of Quebec  
(Cullen J.)  
[2020 QCCS 3217](#)

Application for recusation dismissed; application for revocation of judgment dismissing application to disqualify the law firm Sylvestre & Associés from representing respondent P. Talbot inc. dismissed; application to obtain documents (phone records) from a third party dismissed; application to stay expropriation proceedings pending before the Administrative Tribunal of Québec while awaiting applicant's judicial review proceeding seeking the nullity of said expropriation proceedings dismissed

January 8, 2021  
Court of Appeal of Quebec (Montréal)  
(Bich J.A.)  
[2021 QCCA 20](#)

Application for leave to appeal dismissed

March 9, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

November 10, 2021  
Supreme Court of Canada

Miscellaneous motion for suspension

November 24, 2021  
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time to serve and file response to application for leave to appeal

December 1, 2021  
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time to serve and file response to motion for suspension

---

**39732 Ramzi Daniel c. Ville de Mont-Saint-Hilaire, WSP Canada Inc., P. Talbot Inc. et Attorney General of Quebec**  
- et -  
**Registrar of the Registration Division of Rouville**  
(Qc) (Civile) (Sur autorisation)

Jugements et ordonnances — Jugements rendus pendant une instance — Récusation — Révocation — Arrêt des procédures — Procédures d'expropriation en cours devant de multiples forums et opposant le demandeur et la municipalité intimée — Tentatives infructueuses du demandeur pour obtenir diverses formes de mesures provisoires dans le contexte de la demande de contrôle judiciaire la plus récente — Demande d'autorisation d'appel des ordonnances intérimaires rejetée — Les principes applicables aux demandes d'autorisation d'appel ont-ils été appliqués correctement dans les circonstances? — *Code de procédure civile*, RLRQ, c. C25.01, par 31(2) et art. 205.

Depuis plusieurs années, une saga judiciaire oppose le demandeur, M. Daniel, et principalement la ville de Mont-Saint-Hilaire devant la Cour supérieure et devant le Tribunal administratif du Québec quant à la légalité de l'expropriation de terrains appartenant à M. Daniel. Depuis 2007, ce dernier a intenté divers recours en lien avec l'expropriation, le plus récent étant une demande de contrôle judiciaire par laquelle il sollicite notamment l'annulation tant des procédures d'expropriation que du certificat d'autorisation délivré par le ministère de l'Environnement. Les jugements qui sous-tendent la demande d'autorisation d'appel portent sur diverses demandes accessoires présentées par M. Daniel dans le cadre de la demande de contrôle judiciaire en cause ici : une demande de récusation, une demande de révocation et une demande d'arrêt des procédures. La Cour supérieure a rejeté les demandes de M. Daniel après avoir jugé qu'elles étaient sans fondement. La Cour d'appel a jugé que l'appel de l'issue de ces demandes était subordonné à l'obtention d'une autorisation d'appel, qui a été refusée.

14 octobre 2020  
Cour supérieure du Québec  
(Juge Cullen)  
[2020 QCCS 3217](#)

Demande de récusation rejetée; demande de révocation du jugement rejetant la demande pour que le cabinet d'avocats Sylvestre & Associés, qui représente l'intimée P. Talbot Inc., soit disqualifié rejetée; demande de production de documents (relevés téléphoniques) par un tiers rejetée; demande d'arrêt des procédures d'expropriation suspendues devant le Tribunal administratif du Québec en attendant l'issue de la demande de contrôle judiciaire du demandeur en annulation des procédures d'expropriation en question rejetée

8 janvier 2021  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(Juge Bich)  
[2021 QCCA 20](#)

Demande d'autorisation d'appel rejetée

9 mars 2021  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

10 novembre 2021  
Cour suprême du Canada

Requête en suspension de l'instance

24 novembre 2021  
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai pour signifier et déposer une réponse à la demande d'autorisation d'appel

1<sup>er</sup> décembre 2021  
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai pour signifier et déposer une réponse à la requête en suspension

---

**39733 Ramzi Daniel v. Ville de Mont-Saint-Hilaire, Jacques Drouin, Bernard Morel, WSP Canada Inc., P. Talbot Inc., Jean-Guy Talbot, Steve Cadrin, DHC Avocats Inc., Attorney General of Quebec (Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques)**  
**- and -**  
**Registrar of the Registration Division of Rouville**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

Judgments and orders — Judgments rendered in the course of a proceeding — Stay of proceedings pending application for leave to appeal to Supreme Court of Canada — Case conference scheduling decisions — Ongoing expropriation proceedings before multiple forums opposing applicant and respondent municipality — Applicant unsuccessfully seeking stay of proceedings before Court of Appeal and unsuccessfully seeking leave to appeal scheduling case conference decisions — Whether application for leave to appeal raises issues of public importance — *Code of Civil Procedure*, CQLR c. C-25.01, art. 390.

For several years, a legal saga before the Superior Court and Tribunal administratif du Québec has opposed the applicant, Mr. Daniel, mainly to the City of Mont-Saint-Hilaire in relation to the legality of the expropriation of land belonging to him. Since 2007, Mr. Daniel has launched various proceedings in connection with the expropriation, the most recent one being a judicial review application seeking to annul both the expropriation proceedings as well as the certificate of authorization issued by the Ministry of the Environment, among others. The judgments underlying the application for leave to appeal concern various incidental applications made by Mr. Daniel in the course of this judicial review proceeding, including, in this case, a second recusation claim. In two separate case conference decisions, the Superior Court of Quebec set hearing dates for Mr. Daniel's second recusation application. Leave to appeal these scheduling decisions was denied by the Court of Appeal. Before the Court of Appeal, Mr. Daniel sought the suspension of any proceeding that could cause him prejudice pending the outcome of his application for leave to appeal to the Supreme Court of Canada (file no. 39732). This relief was also denied.

January 14, 2021 Superior Court of Quebec (Cullen J.)	Case conference decision setting hearing on second recusation application of applicant for February 5, 2021
February 5, 2021 Superior Court of Quebec (Cullen J.) File no. 750-17-003691-205 <a href="#">2021 QCCS 1171</a>	Case conference decision postponing hearing on second recusation application of applicant to April 16, 2021
March 25, 2021 Court of Appeal of Quebec (Montréal) (Cournoyer J.A.) File no. 500-09-029346-210 <a href="#">2021 QCCA 515</a>	Application for stay of appellate proceedings pending disposition of application for leave to appeal to the Supreme Court of Canada in file no. 39732 dismissed; leave to appeal denied
April 15, 2021 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
November 24, 2021 Supreme Court of Canada	Motion for extension of time to serve and file response to application for leave to appeal

---

**39733 Ramzi Daniel c. Ville de Mont-Saint-Hilaire, Jacques Drouin, Bernard Morel, WSP Canada Inc., P. Talbot Inc., Jean-Guy Talbot, Steve Cadrin, DHC Avocats Inc., Attorney General of Quebec (Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques)**  
- et -  
**Registrar of the Registration Division of Rouville**  
(Qc) (Civile) (Sur autorisation)

Jugements et ordonnances — Jugements rendus pendant une instance — Arrêt des procédures en attendant l'issue de la demande d'autorisation d'appel devant la Cour suprême du Canada — Décisions quant au calendrier prises durant la conférence préparatoire — Procédures d'expropriation en cours devant divers forums opposant le demandeur et la municipalité intimée — Tentative infructueuse du demandeur d'obtenir un arrêt des procédures devant la Cour d'appel et l'autorisation d'interjeter appel des décisions quant au calendrier prises durant la conférence préparatoire — La demande d'autorisation d'appel soulève-t-elle des questions importantes pour le public — *Code de procédure civile*, RLRQ, c. C25.01, art. 390.

Depuis plusieurs années, une saga judiciaire oppose le demandeur, M. Daniel, et principalement la ville de Mont-Saint-Hilaire devant la Cour supérieure et devant le Tribunal administratif du Québec quant à la légalité de l'expropriation de terrains appartenant à M. Daniel. Depuis 2007, ce dernier a intenté divers recours en lien avec l'expropriation, le plus récent étant une demande de contrôle judiciaire par laquelle il sollicite notamment

l'annulation tant des procédures d'expropriation que du certificat d'autorisation délivré par le ministère de l'Environnement, entre autres. Les jugements qui sous-tendent la demande d'autorisation d'appel portent sur diverses demandes accessoires présentées par M. Daniel dans le cadre de la demande de contrôle judiciaire, y compris, en l'espèce, une deuxième demande de récusation. Dans deux décisions distinctes rendues durant la conférence préparatoire, la Cour supérieure du Québec a fixé des dates pour l'audition de la deuxième demande de récusation de M. Daniel. L'autorisation d'interjeter appel de ces décisions relatives au calendrier a été refusée par la Cour d'appel. Devant cette dernière, M. Daniel a sollicité la suspension de toute procédure qui pourrait lui causer un préjudice en attendant l'issue de sa demande d'autorisation d'appel devant la Cour suprême du Canada (dossier n° 39732). Cette mesure de redressement a aussi été refusée.

14 janvier 2021  
Cour supérieure du Québec  
(Juge Cullen)

Décision durant la conférence préparatoire de fixer la date d'audition de la deuxième demande de récusation présentée par le demandeur au 5 février 2021

5 février 2021  
Cour supérieure du Québec  
(Juge Cullen)  
Dossier n° 750-17-003691-205  
[2021 QCCS 1171](#)

Décision durant la conférence préparatoire de proroger l'audition de la deuxième demande de récusation présentée par le demandeur au 16 avril 2021

25 mars 2021  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(Juge Cournoyer)  
Dossier n° 500-09-029346-210  
[2021 QCCA 515](#)

Demande d'arrêt des procédures d'appel en attendant l'issue de la demande d'autorisation d'appel devant la Cour suprême du Canada dans le dossier n° 39723 rejetée; autorisation d'appel refusée

15 avril 2021  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

24 novembre 2021  
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai pour signifier et déposer la réponse à la demande d'autorisation d'appel

---

**39876**     **Teksavvy Solutions Inc. v. Bell Media Inc., Groupe TVA Inc., Rogers Media Inc., John Doe 1 dba GoldTV.Biz, John Doe 2 dba GoldTV.Ca, Bell Canada, Bragg Communications Inc. dba Eastlink, Cogeco Connexion Inc., Distributel Communications Limited, Fido Solutions Inc., Rogers Communications Canada Inc., Saskatchewan Telecommunications Holding Corporation, Shaw Communications Inc., Telus Communications Inc. and Videotron Ltd.**  
(F.C.) (Civil) (By Leave)

*Charter of Rights* — Freedom of expression — Injunctions — Interlocutory injunction order — Non-party — Copyright infringement action — Canadian broadcasters granted interlocutory mandatory injunction order against Canadian Internet service providers (ISPs), non-parties to underlying action, to block access to certain websites by their customers, known as site-blocking order — ISPs to whom it applies are not defendants in the action and are not accused of any wrongdoing — Whether Federal Court can exercise its equitable jurisdiction to grant site-blocking order in proceedings under *Copyright Act* — If site-blocking order is available remedy, what analytical framework governs its use, and how must this framework account for impact of such an order on freedom of expression.

An interlocutory order was issued in a copyright infringement action requiring a number of Canadian Internet service providers (ISPs), including the applicant, Teksavvy Solutions Inc. (Teksavvy), to block access to certain websites by their customers. This is known as a site-blocking order.

The order was sought by a group of Canadian broadcasting companies that broadcast a variety of television programming via television and through online broadcasting or streaming service. The ISPs to whom it applies are

not defendants in the action and are not accused of any wrongdoing. ISPs control the infrastructure through which it is possible to access the Internet.

The defendants who are accused of copyright infringement in the action are two unidentified persons responsible for businesses which operate unauthorized subscription services that provide access to programming content over the Internet. The aim of the order is to impede access to the unauthorized subscription services by the named ISPs' customers.

The Federal Court granted the motion seeking an interlocutory mandatory injunction order. The Federal Court of Appeal dismissed the appeal of the Federal Court's decision.

November 15, 2019  
Federal Court  
(Gleeson J.)  
[2019 FC 1432](#)

Motion seeking interlocutory mandatory injunction order granted.

May 26, 2021  
Federal Court of Appeal  
(Nadon, Locke and LeBlanc JJ.A.)  
[2021 FCA 100](#)  
File No.: A-440-19

Appeal dismissed.

August 25, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

---

**39876 Teksavvy Solutions Inc. c. Bell Media Inc., Groupe TVA Inc., Rogers Media Inc., John Doe 1 dba GoldTV.Biz, John Doe 2 dba GoldTV.Ca, Bell Canada, Bragg Communications Inc. dba Eastlink, Cogeco Connexion Inc., Distributel Communications Limited, Fido Solutions Inc., Rogers Communications Canada Inc., Saskatchewan Telecommunications Holding Corporation, Shaw Communications Inc., Telus Communications Inc. et Videotron Ltd.**  
(C.F.) (Civile) (Sur autorisation)

*Charte des droits* — Liberté d'expression — Injonctions — Injonction interlocutoire — Non-partie — Action en violation du droit d'auteur — Obtention d'une injonction interlocutoire mandatoire obtenue par des diffuseurs canadiens contre les fournisseurs d'accès Internet canadiens (FAI), non parties à l'action sous-jacente, pour bloquer l'accès de leurs clients à certains sites, connue sous le nom d'ordonnance de blocage de sites — FAI auxquels s'applique l'ordonnance ni défendeurs dans l'action ni accusés de quelque faute que ce soit — La Cour fédérale peut-elle exercer son pouvoir en equity de rendre une ordonnance de blocage de sites dans des procédures intentées en application de la *Loi sur le droit d'auteur*? — Si une telle ordonnance peut être rendue à titre de mesure de redressement, quel cadre analytique s'applique à son usage, et comment ce cadre doit-il tenir compte de l'incidence d'une telle ordonnance sur la liberté d'expression?

Une ordonnance interlocutoire a été prononcée dans le cadre d'une action en violation du droit d'auteur. Elle intimait à un grand nombre de FAI, y compris la demanderesse, Teksavvy Solutions Inc. (Teksavvy), de bloquer l'accès de leurs clients à certains sites Internet. C'est ce qui s'appelle une ordonnance de blocage de sites.

L'ordonnance a été sollicitée par un groupe de compagnies de diffusion canadienne qui diffusent diverses programmations télévisuelles à la télévision et grâce à des services de diffusion ou d'écoute en continu en ligne. Les FAI auxquels elle s'applique ne sont pas défendeurs dans l'action et ne sont accusés d'aucune faute. Les FAI contrôlent l'infrastructure grâce à laquelle il est possible d'avoir accès à Internet.

Les défendeurs qui sont accusés de violation du droit d'auteur dans l'action sont deux personnes non identifiées responsables d'entreprises qui offrent des services d'abonnement non autorisés qui donnent accès à de la programmation de contenus sur Internet. L'ordonnance vise à empêcher l'accès aux services d'abonnement non autorisés aux clients des FAI désignés.

La Cour d'appel a accueilli la requête en injonction interlocutoire mandatoire. La Cour d'appel fédérale a rejeté l'appel de la décision de la Cour fédérale.

15 novembre 2019  
Cour fédérale  
(Juge Gleeson)  
[2019 FC 1432](#)

Requête en injonction interlocutoire mandatoire  
accueillie

26 mai 2021  
Cour d'appel fédérale  
(Juges Nadon, Locke and LeBlanc)  
[2021 FCA 100](#)  
Dossier : A-440-19

Appel rejeté

25 août 2021  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**39984 Restaurants Canada, St-Hubert Bar-B-Q Ltd., Recipe Unlimited Corporation (formerly Cara Operations Limited), 9226-2443 Québec inc., Restaurant MacGeorge inc., The TDL Group Corp., 9073-0722 Québec inc., McDonald's Restaurants of Canada Limited, A&W Food Services of Canada Inc. v. Ville de Montréal  
- and -  
Attorney General of Quebec  
(Que.) (Civil) (By Leave)**

Municipal law — By-laws — Zoning — Validity — Limit on establishment of new fast food restaurants — Nature of zoning power — Whether zoning power presupposes close connection with use of land and proven impact of prescribed or prohibited uses on land — What is distinct use or [TRANSLATION] “distinctive activity” for purposes of exercise of zoning power — Whether concept of use in this context must be harmonized with concept established in context of vested rights — Whether test to be applied with respect to vagueness of municipal by-law is common law test for by-laws set out in this Court’s decision in *Arcade Amusements*, which is based on average citizen’s understanding, or constitutional test for vagueness of legislation developed under s. 7 of *Charter* and described in *Nova Scotia Pharmaceutical Society*, which is based on judicial intelligibility — *Act respecting land use planning and development*, CQLR, c. A-19.1, s. 113 — *Urban planning by-law for Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce borough* (01-276), art. 5, “restaurant rapide” (“fast food restaurant”).

The respondent, Ville de Montréal, through the Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce borough council, passed a by-law that provided for zoning changes to limit the zones where new fast food restaurants could be established in the borough. The applicants, which are in the restaurant industry and which were affected by the changes, brought an action to contest the validity of the by-law.

The Superior Court found that the municipal by-law was valid. The Court of Appeal dismissed the appeal. It held that the provisions in issue did in fact constitute a zoning operation because there were significant differences between a fast food restaurant and other types of restaurants. Ville de Montréal did not have to show that fast food restaurants and other types of restaurants had, from a practical standpoint, a different impact on the use and occupation of land. The court also held that the provisions were not unduly vague.

October 30, 2019  
Quebec Superior Court  
(St-Pierre J.)  
[2019 QCCS 4549](#)

Application for judicial review dismissed

November 2, 2021

Appeal dismissed

December 21, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39984 Restaurants Canada, Rôtisseries St-Hubert Ltée, Société de recettes illimitées (anciennement dénommée Les Entreprises Cara Limitée), 9226-2443 Québec inc., Restaurant MacGeorge inc., Groupe TDL Corporation, 9073-0722 Québec inc., Restaurants McDonald du Canada Limitée, Services Alimentaires A&W du Canada inc. c. Ville de Montréal**

- et -

**Procureur général du Québec**

(Qc) (Civile) (Autorisation)

Droit municipal — Règlements — Zonage — Validité — Limiter l’implantation de nouveaux établissements de restauration rapide — Quelle est la nature du pouvoir de zoner? — Le pouvoir de zoner présuppose-t-il un lien étroit avec l’utilisation du territoire et un impact prouvé des usages prescrits ou interdits sur celui-ci? — Qu’est-ce qu’un usage distinct ou une « activité distincte » aux fins de l’exercice du pouvoir de zoner? — La notion d’usage dans ce contexte doit-elle être harmonisée avec celle établie en matière de droits acquis? — Quel critère doit être appliqué en matière d’imprécision d’un règlement municipal : le test propre aux règlements issu de la *common law* et consacré par l’arrêt de cette Cour *Arcade Amusement* fondé sur la compréhension du citoyen moyen, ou le test constitutionnel de l’imprécision législative développé sous l’art. 7 de la *Charte* et décrit dans l’arrêt *Nova Scotia Pharmaceutical Society* fondé sur l’intelligibilité judiciaire? — *Loi sur l’aménagement et l’urbanisme*, RLRQ, c. A-19.1, art. 113 — *Règlement d’urbanisme de l’arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), art. 5 « restaurant rapide ».

La Ville de Montréal, intimée, par l’entremise du conseil d’arrondissement Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce, adopte un Règlement qui prévoit des modifications au zonage afin de limiter les zones où peuvent être implantés de nouveaux établissements de restauration rapide dans l’arrondissement. Les demanderesse, œuvrant dans le domaine de la restauration et ayant été affectés par les modifications, entreprennent un recours pour contester la validité du Règlement.

La Cour supérieure conclut à la validité du Règlement municipal. La Cour d’appel rejette l’appel. Elle conclut que les dispositions en litige constituent bel et bien une opération de zonage, puisqu’il existe des différences significatives entre un établissement de restauration rapide et les autres types de restaurants. La Ville n’a pas à démontrer que les établissements de restauration rapide et les autres types de restaurants ont, d’un point de vue matériel, des impacts différents sur l’utilisation et l’occupation du territoire. La cour conclut également que les dispositions ne sont pas trop imprécises.

Le 30 octobre 2019  
Cour supérieure du Québec  
(Le juge St-Pierre)  
[2019 QCCS 4549](#)

Demande de pourvoi en contrôle judiciaire rejetée

Le 2 novembre 2021  
Cour d’appel du Québec (Montréal)  
(Les juges Schrager, Baudouin et Bachand)  
[2021 QCCA 1639](#) (500-09-028712-198)

Appel rejeté

Le 21 décembre 2021  
Cour suprême du Canada

Demande d’autorisation d’appel déposée

---

**39837 Sabrina Khan v. Siddique Katiya in his Capacity of the Liquidator of the Estate of the Late Abdul Rauf Khan**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

Successions — Wills — Interpretation — Condition in will deemed unwritten — Under art. 757 of the *Civil Code of Quebec*, how should the rest of a testamentary clause be framed and interpreted, after a condition is deemed unwritten? — What is the applicable methodology to carve out conditions that are impossible or contrary to public order? — Should the part of the testator’s subjective intent corresponding to the removed condition be disregarded in further interpretation of the cause and object of the testamentary provision and the will as a whole?

The respondent liquidator, Siddique Katiya, applied to the Quebec Superior Court to probate the holograph will of Abdul Rauf Khan (“Testator”). The Testator’s daughter, the applicant Sabrina Khan (“Sabrina”), applied to deem unwritten the conditions in the will attached to the universal legacy in her favour as impossible to satisfy or contrary to public order, pursuant to art. 757 of the *Civil Code of Quebec (C.C.Q.)*.

The Quebec Superior Court probated the will, deemed the conditions attached to the universal legacy unwritten as contrary to public order, struck the universal legacy in favour of Sabrina from the will as being contrary to the Testator’s intention and declared that it was the Testator’s intent that his succession be distributed according to the other legacy in the will.

A majority of the Quebec Court of Appeal allowed the appeal in part. It agreed that the conditions were against public order and had to be deemed unwritten. However, it found that the two contradictory legacies of equal rank and value could not be resolved by referring to the Testator’s intent, which was contrary to public order, and those legacies therefore had to be deemed without effect. The remaining estate had to devolve in accordance with the rules governing the legal devolution of successions, pursuant to art. 736 *C.C.Q.* One judge at the Court of Appeal would have allowed the appeal, declared that Sabrina was the universal legatee of the estate and declared that the other legacy was without effect.

July 22, 2019  
Superior Court of Quebec  
Moore J.  
[2019 QCCS 3076](#)

Holograph will probated; conditions attached to universal legacy deemed unwritten; universal legacy in favour of applicant struck from will; declaration that intent of Testator was that his succession be distributed according to other legacy in will;

June 28, 2021  
Court of Appeal of Quebec (Montréal)  
(Bich, Mainville and Hamilton JJ.A.)  
[2021 QCCA 1065](#)

Appeal allowed in part; both legacies in will declared without effect; remaining estate declared to devolve and be administered in accordance with rules governing legal devolution of successions

September 22, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39837 Sabrina Khan c. Siddique Katiya en sa qualité de liquidateur de la succession de feu Abdul Rauf Khan**  
(Qc) (Civile) (Sur autorisation)

Successions — Testaments — Interprétation — Condition dans le testament réputée non écrite — Au regard de l’art. 757 du *Code civil du Québec*, de quelle façon le reste d’une disposition testamentaire devrait-il être formulé et interprété après qu’une condition soit réputée non écrite? — Quelle est la méthodologie applicable pour écarter les conditions qui sont impossibles ou contraires à l’ordre public? — Devrait-on passer outre à la partie de l’intention subjective du testateur correspondant à la condition écartée lors d’une nouvelle interprétation de la cause et de l’objet de la disposition testamentaire et de l’ensemble du testament?

Le liquidateur intimé, Siddique Katiya, a demandé à la Cour supérieure du Québec d'homologuer le testament holographe d'Abdul Rauf Khan (« testateur »). La fille du testateur, la demanderesse Sabrina Khan (« Sabrina »), a demandé que soient réputées non écrites les conditions du testament liées au legs universel en sa faveur comme étant impossibles ou contraires à l'ordre public, comme le prévoit l'art. 757 du *Code civil du Québec* (C.c.Q.)

La Cour supérieure du Québec a homologué le testament, a réputé non écrites les conditions liées au legs universel car contraires à l'ordre public, a radié du testament le legs universel en faveur de Sabrina car contraire à l'intention du testateur et a déclaré que l'intention du testateur était que sa succession soit distribuée conformément à l'autre legs dans le testament.

Les juges majoritaires de la Cour d'appel du Québec ont accueilli l'appel en partie. Ils ont reconnu que les conditions étaient contraires à l'ordre public et devaient être réputées non écrites. Toutefois, ils ont conclu que les deux legs contradictoires de rang et de valeur égaux ne pouvaient être réglés en fonction de l'intention du testateur, qui était contraire à l'ordre public, et que ces legs devaient donc être réputés sans effet. Le reste de la succession devait être dévolu conformément aux règles régissant la dévolution légale des successions, conformément à l'art. 736 du C.c.Q. Un juge de la Cour d'appel aurait accueilli l'appel, déclaré que Sabrina était la délégitaire universelle de la succession et déclaré que l'autre legs était sans effet.

22 juillet 2019  
Cour supérieure du Québec  
Juge Moore  
[2019 QCCS 3076](#)

Homologation du testament holographe; conditions liées au legs universel réputées non écrites; legs universel en faveur de la demanderesse radié du testament; déclaration portant que l'intention du testateur était que sa succession soit distribuée conformément à l'autre legs dans le testament

28 juin 2021  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(Juges Bich, Mainville et Hamilton)  
[2021 QCCA 1065](#)

Appel accueilli en partie; legs dans le testament déclarés sans effet; reste de la succession devant être dévolu et administré conformément aux règles régissant la dévolution légale des successions

22 septembre 2021  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**39916**      **Elahe Vahed v. Remax Crossroads Realty Inc., Mohmmad Danesh, Michael Bury**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Property — Real property — Summary judgment — Evidence — Whether summary judgment was inappropriate in the circumstances given the existence of genuine issues requiring a trial — Whether the learned judge erred by concluding that the matter was appropriate for summary judgment — Whether the learned judge improperly concluded that the conditions for the extension of the closing date had been fulfilled — Whether the learned judge overlooked the obvious red flags surrounding the existence and delivery of the extension letter — Whether the learned judge ignored essential evidence — Whether the learned judge improperly awarded costs to the respondents.

The respondent, Mohmmad Danesh agreed to purchase a condominium from the applicant, Elahe Vahed. The purchase failed to close after the closing date had been extended twice. Ms. Vahed claimed that there was never a second extension agreement and, if it existed, it was invalid. Mr. Danesh commenced an action against Ms. Vahed seeking the return of his deposit paid to Ms. Vahed and damages. Ms. Vahed counterclaimed against the purchaser, Mr. Danesh; the listing broker, Re/Max; and her lawyer, Mr. Bury.

By way of motions for summary judgment, Ms. Vahed was ordered to pay damages to Mr. Danesh and Ms. Vahed's claims against the respondents were dismissed with costs. At the Court of Appeal, Ms. Vahed's motion to introduce fresh evidence was dismissed. Her request for leave to appeal the costs award in favour of Re/Max was denied and the appeal dismissed.

June 5, 2020  
Ontario Superior Court of Justice  
(Faieta J.)  
[2020 ONSC 3525](#); CV-18-00609707-0000

Respondents' motions for summary judgment granted;  
Applicant's counterclaims dismissed

March 29, 2021  
Court of Appeal for Ontario  
(Lauwers, Trotter and Zarnett JJ.A.)  
[2021 ONCA 189](#); C68465

Applicant's motion to introduce fresh evidence dismissed; Leave to appeal the costs award denied; Appeal dismissed

July 21, 2021  
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time to serve and file application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

---

**39916**      **Elahe Vahed c. Remax Crossroads Realty Inc., Mohmmad Danesh, Michael Bury**  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Biens — Biens réels — Jugement sommaire — Preuve — Le jugement sommaire était-il inapproprié dans les circonstances compte tenu de l'existence de véritables questions nécessitant un procès? — Le savant juge a-t-il commis une erreur en concluant que la question se prêtait à un jugement sommaire? — Le savant juge a-t-il conclu indûment que les conditions pour le report de la date de clôture avaient été remplies? — Le savant juge a-t-il fait fi des mises en garde évidentes relatives à l'existence et à la remise de la lettre de report de la date de clôture? — Le savant juge a-t-il passé outre à des éléments de preuve essentiels? — Le savant juge a-t-il indûment adjugé les dépens aux intimés?

L'intimé, Mohmmad Danesh, a convenu d'acheter un condominium de la demanderesse, Elahe Vahed. L'achat ne s'est pas conclu avant la date de clôture, qui a été repoussée deux fois. Mme Vahed prétend qu'il n'y a jamais eu de deuxième entente de report de la date de clôture, et que s'il existait une telle entente, elle était invalide. M. Danesh a intenté une action contre Mme Vahed en vue de récupérer le dépôt qu'il lui avait versé et d'obtenir des dommages-intérêts. Mme Vahed a présenté une demande reconventionnelle contre l'acheteur, M. Danesh, le courtier inscrit, Re/Max, et son avocat, M. Bury.

Au moyen de requêtes en jugement sommaire, Mme Vahed s'est vu ordonner de payer des dommages-intérêts à M. Danesh et les demandes de celle-ci contre les intimés ont été rejetées avec dépens. Devant la Cour d'appel, la demande de Mme Vahed visant la présentation de nouveaux éléments de preuve a été rejetée. Sa requête en autorisation d'appel de l'adjudication des dépens en faveur de Re/Max a été refusée et l'appel rejeté.

5 juin 2020  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Faieta)  
[2020 ONSC 3525](#); CV-18-00609707-0000

Requêtes des intimées en jugement sommaire accueillies; demandes reconventionnelles de la demanderesse rejetées

29 mars 2021  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges Lauwers, Trotter et Zarnett)  
[2021 ONCA 189](#); C68465

Requête de la demanderesse visant la présentation de nouveaux éléments de preuve rejetée; demande d'autorisation d'appel de l'adjudication des coûts rejetée; appel rejeté

21 juillet 2021  
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et demande d'autorisation d'appel déposées

---

**39975 Buddy Vernon Cook, Cindy Mildred Cook, Robert Leo Vernon Cook v. Municipality of the District of St. Mary's, Attorney General of Nova Scotia representing Her Majesty the Queen in Right of the Province of Nova Scotia**  
(N.S.) (Civil) (By Leave)

Property — Real property — Expropriation — Interests in land — Right of way — Common law doctrine of dedication and acceptance — Clarification of the common law test for the dedication and acceptance of a public road and specifically, the correct tests for each of the elements of “dedication” and “acceptance”.

In 2017, the Municipality of the District of St. Mary's expropriated a gravel laneway that connects the Village of Sherbrooke with Sherbrooke Lake. The Municipality filed an application at the Supreme Court of Nova Scotia pursuant to s. 17 of the *Expropriation Act*, R.S.N.S. 1989, c. 156, to determine who may be entitled to compensation as a result of the expropriation. The applicants claimed to have acquired, by prescription, a private right of way over the laneway. The Supreme Court of Nova Scotia concluded that the laneway was public at the time of expropriation and that the applicants did not have any private right of way over it. The applicants appealed the decision; however, the Nova Scotia Court of Appeal dismissed the appeal.

December 12, 2019  
Supreme Court of Nova Scotia  
(Keith J.)  
Docket: SAT No. 470771  
[2019 NSSC 374](#)

Laneway determined to be a public route.

October 14, 2021  
Nova Scotia Court of Appeal  
(Wood C.J. and Hamilton and Bryson JJ.A.)  
Docket: CA 499429  
[2021 NSCA 72](#)

Appeal dismissed.

December 13, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

---

**39975 Buddy Vernon Cook, Cindy Mildred Cook, Robert Leo Vernon Cook c. Municipality of the District of St. Mary's, Attorney General of Nova Scotia representing Her Majesty the Queen in Right of the Province of Nova Scotia**  
(N.-É.) (Civile) (Sur autorisation)

Biens — Biens réels — Expropriation — Intérêts fonciers — Droit de passage — Principe de common law de l'affectation et de l'acceptation — Clarification du critère de common law pour l'affectation et l'acceptation d'un chemin public et plus particulièrement des bons critères pour chacun des éléments de l'« affectation » et de l'« acceptation ».

En 2017, la municipalité du district de St. Mary's a exproprié une allée en gravier reliant le village de Sherbrooke au lac Sherbrooke. La municipalité a déposé une demande auprès de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse au titre de l'art. 17 de la *Expropriation Act*, R.S.N.S. 1989, c. 156, afin d'établir qui a droit à une indemnisation en raison de l'expropriation. Les demandeurs soutiennent avoir acquis, par prescription, un droit privé de passage sur l'allée en gravier. La Cour suprême de la Nouvelle-Écosse a conclu que l'allée en gravier était publique au moment de l'expropriation et que les demandeurs n'y avaient pas de droit privé de passage. Les demandeurs ont porté cette décision en appel; toutefois, la Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse a rejeté l'appel.

12 décembre 2019  
Cour suprême de la Nouvelle-Écosse  
(Juge Keith)  
Dossier : SAT n° 470771  
[2019 NSSC 374](#)

Allée en gravier jugée être un chemin public

14 octobre 2021  
Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse  
(Juge en chef Wood et juges Hamilton et Bryson)  
Dossier : CA 499429  
[2021 NSCA 72](#)

Pourvoi rejeté

13 décembre 2021  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**39887 Phillip James Tallio v. Her Majesty the Queen**  
(B.C.) (Criminal) (By Leave)

(PUBLICATION BAN)

Criminal law — Appeal — Unreasonable verdict — Did the Court of Appeal err by stating that Indigeneity had no bearing on resolving evidentiary issues in the case — Did the Court of Appeal err in law in finding that the applicant's compelled statement to a psychiatrist was admissible as proof of the truth of the contents.

Mr. Tallio plead guilty to second degree murder. The trial judge sentenced Mr. Tallio to life imprisonment without eligibility for parole for 10 years. Since being sentenced, Mr. Tallio has asserted his innocence. His conviction appeal was dismissed.

November 1, 1983  
Supreme Court of British Columbia  
(Davies J.)  
(unreported)

Guilty plea: second degree murder

August 19, 2021  
Court of Appeal for British Columbia  
(Vancouver)  
(Frankel, Stromberg-Stein, Hunter JJ.A.)  
CA44096; [2021 BCCA 314](#)

Appeal dismissed

October 18, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39887 Phillip James Tallio c. Sa Majesté la Reine**  
(C.-B.) (Criminelle) (Sur autorisation)

(INTERDICTION DE PUBLICATION)

Droit criminel — Appel — Verdict déraisonnable — La Cour d'appel a-t-elle fait erreur en affirmant que « l'indigénéité » n'avait aucune incidence sur le règlement des questions de preuve en l'espèce? — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en concluant que la déclaration forcée du demandeur à un psychiatre était admissible comme preuve de la véracité de son contenu?

M. Tallio a plaidé coupable de meurtre au deuxième degré. Le juge du procès l'a condamné à l'emprisonnement à perpétuité sans possibilité de libération conditionnelle avant 10 ans. Depuis le prononcé de sa peine, M. Tallio a clamé son innocence. L'appel relatif à sa déclaration de culpabilité a été rejeté.

1 <sup>er</sup> novembre 1983 Cour suprême de la Colombie-Britannique (juge Davies) (non publié)	Plaidoyer de culpabilité : meurtre au deuxième degré
19 août 2021 Cour d’appel de la Colombie-Britannique (Vancouver) (juges Frankel, Stromberg-Stein, Hunter) CA44096; <a href="#">2021 BCCA 314</a>	Appel rejeté
18 octobre 2021 Cour suprême du Canada	Demande d’autorisation d’appel présentée

---

**39904 Bell Canada, Cogeco Cable Inc., Rogers Communications Inc., Shaw Communications Inc., Vidéotron Ltd. and Telus Communications Inc. v. Copyright Collective of Canada, Border Broadcasters Inc., Canadian Broadcasters Rights Agency, Canadian Retransmission Collective, Canadian Retransmission Right Association, Direct Response Television Collective Inc., FWS Joint Sport Claimants Inc., Major League Baseball Collective of Canada, Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada and Canadian Cable Systems Alliance**  
(F.C.) (Civil) (By Leave)

Administrative law — Judicial review — Boards and tribunals — Copyright Board Canada — Judicial review of Board’s decision on quantum of royalty rates payable under the Tariff for the Retransmission of Distant Television Signals, 2014-2018 — How far can reviewing court go in reconsidering merits of an administrative decision under auspices of “rationality” — *Canada (Minister of Citizenship and Immigration) v. Vavilov*, 2019 SCC 65.

The Copyright Board of Canada determined the quantum of royalty rates payable under the Tariff for the Retransmission of Distant Television Signals, 2014-2018, thereby exercising the discretion conferred by s. 70 of the *Copyright Act*, R.S.C. 1985, c. C-42.

Six broadcasting distribution undertakings (BDUs) applied for judicial review of this decision. The Federal Court of Appeal dismissed the application for judicial review brought by the BDUs.

The decision was also challenged, in a separate application for judicial review, by nine collective societies (Collectives). The Federal Court of Appeal partially granted the Collectives’ application for judicial review. It found that the Board did not err in capping the rates for 2014 and 2015 at the rates originally proposed by the Collectives. However, it did set aside the Board’s decision to the extent of its use of the wrong pricing data in its proxy price calculation and of the wrong profit margin. The matter was remitted back to the Board for determination.

August 2, 2019 Copyright Board Canada (R. Blair, C. Majeau and J. Nelson Landry)	Determination of quantum of royalty rates payable under the Tariff for the Retransmission of Distant Television Signals, 2014-2018.
--	---

July 22, 2021 Federal Court of Appeal (Rennie, De Montigny and Gleason JJ.A.) <a href="#">2021 FCA 148</a>	Application for judicial review brought by broadcasting distribution undertakings, dismissed (A-45-19).
---	---

File Nos.: A-45-19 & A-47-19	Application for judicial review by Collectives granted in part and Board’s decision set aside only to the extent of its use of the wrong pricing data in its proxy price calculation and of the wrong profit margin set aside (A-45-19). Matter remitted to Board for
------------------------------	---

redetermination of the rates in accordance with reasons.

September 29, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

January 11, 2022  
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to serve and file leave application.

---

**39904 Bell Canada, Cogeco Cable Inc., Rogers Communications Inc., Shaw Communications Inc., Vidéotron Ltd. et Telus Communications Inc. c. Société de perception de droit d’auteur du Canada, Border Broadcasters Inc., Agence des droits des radiodiffuseurs canadiens, Société collective de retransmission du Canada, Association du droit de retransmission canadien, Société de gestion collective de publicité directe télévisuelle, FWS Joint Sport Claimants Inc., Société de perception de la ligue de baseball majeure du Canada, Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique et Canadian Cable Systems Alliance**  
(C.F.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit administratif — Contrôle judiciaire — Organismes et tribunaux administratifs — Commission du droit d’auteur du Canada — Contrôle judiciaire de la décision de la Commission sur le montant des taux de redevance payable en vertu du Tarif pour la retransmission de signaux éloignés de radio et de télévision, 2014-2018 — Dans quelle mesure une cour de révision peut-elle réexaminer le fond d’une décision administrative en vertu de la « rationalité » ? — *Canada (Ministre de la Citoyenneté et de l’Immigration) c. Vavilov*, 2019 CSC 65

La Commission du droit d’auteur du Canada a déterminé le montant des taux de redevance payable en vertu du Tarif pour la retransmission de signaux éloignés de radio et de télévision, 2014-2018, exerçant ainsi le pouvoir discrétionnaire que lui confère l’art. 70 de la *Loi sur le droit d’auteur*, L.R.C. (1985), ch. C-42.

Six entreprises de distribution de radiodiffusion (EDR) ont demandé le contrôle judiciaire de cette décision. La Cour d’appel fédérale a rejeté la demande de contrôle judiciaire de ces EDR.

La décision a également été contestée, dans une demande de contrôle judiciaire distincte, par neuf sociétés de gestion collective (sociétés). La Cour d’appel fédérale a accueilli en partie la demande de contrôle judiciaire des sociétés. Elle a conclu que la Commission n’a pas commis d’erreur en établissant un plafond à l’égard des taux pour les années 2014 et 2015 équivalent au montant des taux qui avaient initialement été proposés par les sociétés. Toutefois, elle a annulé la décision de la Commission dans la mesure où celle-ci s’est servie des mauvaises données sur les prix dans le cadre du calcul du prix de comparaison et des mauvaises marges bénéficiaires. L’affaire a été renvoyée à la Commission pour qu’elle soit tranchée à nouveau.

2 août 2019  
Commission du droit d’auteur du Canada  
(R. Blair, C. Majeau et J. Nelson Landry)

Le montant des taux de redevance payable en vertu du Tarif pour la retransmission de signaux éloignés de radio et de télévision, 2014-2018, est déterminé.

22 juillet 2021  
Cour d’appel fédérale  
(juges Rennie, De Montigny et Gleason)  
[2021 FCA 148](#)  
N° des dossiers : A-45-19 et A-47-19

La demande de contrôle judiciaire présentée par les entreprises de distribution de radiodiffusion est rejetée (A-45-19).

La demande de contrôle judiciaire présentée par les sociétés de gestion collective est accueillie en partie et la décision de la Commission est annulée uniquement dans la mesure où elle s’est servie des mauvaises données sur les prix dans le cadre du calcul du prix de comparaison et des mauvaises marges bénéficiaires (A-45-19). L’affaire est renvoyée à la Commission

pour qu'elle recalcule les taux conformément aux motifs énoncés.

29 septembre 2021  
Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

11 janvier 2022  
Cour suprême du Canada

La requête en prorogation du délai pour déposer et signifier la demande d'autorisation d'appel est présentée.

---

**39905**      **Geox S.p.A. v. Giuseppe De Luca**  
(F.C.) (Civil) (By Leave)

Intellectual property — Trademarks — Whether courts should construe ambiguities in a trademark licence against the licensor and registrant — Whether use of a variant under a trademark licence is a fundamental term that should not be implied by the licensing parties.

Giuseppe De Luca is the owner of Canadian trademark registration No. TMA 375,888 for the trademark ANFIBIO & Design (“Mark”). At the request of Geox S.p.A., the Registrar of Trademarks amended the registration to delete the goods category “shoes” from the statement of goods, but was satisfied that the Mark had been used in association with the goods category “boots” within the three years preceding the notice sent pursuant to s. 45 of the *Trademarks Act*, R.S.C. 1985, c. T-13. Even though there were differences between the registered Mark and the variant on the mark that the licensee had used, the variant was recognizable as the Mark.

The fact that Mr. De Luca’s exclusive licensee had not been expressly permitted to use a variant of the Mark was not fatal since the variant used was the same trademark. The copyright notices on the licensee’s website did not affect the Mark’s validity, even though they referred to a third party.

Geox’s application for judicial review was dismissed. Geox’s appeal was also dismissed.

August 24, 2018  
Federal Court  
(Gagné J.)  
[2018 FCC 855](#)

Application for judicial review dismissed

September 13, 2021  
Federal Court of Appeal  
(Pelletier, Gauthier, Locke JJ.A.)  
[2021 FCA 178](#)

Appeal dismissed

November 12, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

December 15, 2021  
Supreme Court of Canada

Motion to extend time to serve and file the application for leave to appeal filed

---

**39905**      **Geox S.p.A. c. Giuseppe De Luca**  
(C.F.) (Civile) (Sur autorisation)

Propriété intellectuelle — Marques de commerce — Les tribunaux devraient-ils interpréter les ambiguïtés que renferme une licence d'utilisation de marque de commerce à l'encontre du concédant de licence et déposant ? —

L'emploi d'une variante aux termes d'une licence d'utilisation d'une marque de commerce constitue-t-il une condition fondamentale qui ne devrait pas être présumée par les parties au contrat de licence ?

Guiseppe De Luca est propriétaire de la marque de commerce canadienne déposée sous le numéro LMC 375 888 et portant le nom ANFIBIO & Dessin (la « marque »). À la demande de Geox S.p.A., la registraire des marques de commerce a modifié l'inscription pour retirer la catégorie de produits « souliers » de l'état déclaratif des produits, mais était convaincue que la marque avait été employée en liaison avec la catégorie de produits « bottes » au cours des trois ans précédant l'envoi de l'avis en vertu de l'article 45 de la *Loi sur les marques de commerce*, L.R.C. (1985), c. T-13. Même s'il existait des différences entre la marque déposée et la variante de la marque employée par le licencié, la variante était reconnaissable en tant que la marque en question.

Le fait que le licencié exclusif de M. De Luca n'était pas expressément autorisé à employer une variante de la marque n'était pas fatal puisque la variante employée était la même marque de commerce. Les mentions de droit d'auteur affichées sur le site Web du licencié n'avaient aucune incidence sur la validité de la marque, même si celles-ci faisaient référence à un tiers.

La demande de contrôle judiciaire présentée par Geox a été rejetée. L'appel de Geox a également été rejeté.

24 août 2018  
Cour fédérale  
(juge Gagné)  
[2018 CF 855](#)

La demande de contrôle judiciaire est rejetée.

13 septembre 2021  
Cour d'appel fédérale  
(juges Pelletier, Gauthier, Locke)  
[2021 CAF 178](#)

L'appel est rejeté.

12 novembre 2021  
Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

15 décembre 2021  
Cour suprême du Canada

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est présentée.

---

**39959**     **Yau Wah Steve Lam v. Governors of the University of Calgary, Derek Lichti, Marcia Buchholz, Tanya Brucker, Alberta Union of Provincial Employees**  
(Alta.) (Civil) (By Leave)

Appeals — Case management — Application to appeal rulings of Court of Appeal Case Management Officer — Whether Khullar J.A. disregarded evidence and erred in law — Whether the application raises an issue of public importance.

The applicant, Mr. Lam, sued the University of Calgary and three of its officers (“University”) for breach of employment contract, discrimination, interference with contractual relations, intentional infliction of mental distress and conspiracy. In the same statement of claim, Mr. Lam also sued the Alberta Union of Provincial Employees (“AUPE”) for breach of its duty to fairly represent him in the grievance and arbitration processes, conspiracy and various other causes of action.

At the Court of Queen’s Bench of Alberta, Mr. Lam’s claim against the University was summarily dismissed by Master Birkett, and Mr. Lam’s appeal of that decision was dismissed by Little J. Mr. Lam’s claim against AUPE was summarily dismissed by Master Summers, and Mr. Lam’s appeal of that decision was dismissed by Whitting J. An application to extend the time to file a notice of appeal from the decision of Whitting J. was dismissed by Watson J.A. in April 2021.

In September 2021, Mr. Lam filed an application for permission to appeal the decisions of Whitling J. and Little J. to the Court of Appeal of Alberta. Mr. Lam named both the University and AUPE as respondents in his application for permission to appeal the decision of Little J. A Case Management Officer informed Mr. Lam that he had no appeal from the decision of Whitling J. because his application to extend the time to file his notice of appeal had been dismissed by Watson J.A. She also informed Mr. Lam that he could appeal the decision of Little J., but that AUPE was not a proper respondent to the appeal of that decision. Mr. Lam applied to overturn the Case Management Officer's rulings. Justice Khullar dismissed the application and confirmed the rulings.

August 29, 2019  
Court of Queen's Bench of Alberta  
(Master Birkett)  
(Unreported)

Mr. Lam's claim against the Governors of the University of Calgary, Derek Litchi, Marcia Buchholz and Tanya Brucker summarily dismissed.

September 10, 2021  
Court of Queen's Bench of Alberta  
(Little J.)  
[2021 ABQB 729](#)

Mr. Lam's appeal of Master Birkett's decision dismissed.

December 3, 2019  
Court of Queen's Bench of Alberta  
(Master Summers)  
[2019 ABQB 923](#)

Mr. Lam's claim against the Alberta Union of Provincial Employees ("AUPE") summarily dismissed.

November 27, 2020  
Court of Queen's Bench of Alberta  
(Whitling J.)  
(Unreported)

Mr. Lam's appeal of Master Summers' decision dismissed.

April 22, 2021  
Court of Appeal of Alberta  
(Watson J.A.)  
[2021 ABCA 145](#)

Mr. Lam's application to extend the time to file a notice of appeal from the judgment of Whitling J. dismissed.

September 22, 2021  
Court of Appeal of Alberta  
(Case Management Officer)  
(Unreported)

Mr. Lam has no appeal from the decision of Whitling J., as a motion to extend the time to file a notice of appeal in that case had already been dismissed; AUPE is not a proper respondent to the appeal of Little J.'s decision.

November 9, 2021  
Court of Appeal of Alberta (Edmonton)  
(Khullar J.A.)  
[2021 ABCA 367](#)

Mr. Lam's application to appeal the rulings of the Case Management Officer dismissed.

November 18, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

Appels — Gestion d’instance — Demande de permission d’en appeler des décisions de l’agente de gestion d’instance de la Cour d’appel — La juge d’appel Khullar a-t-elle omis de tenir compte d’éléments de preuve et commis une erreur de droit ? — La demande soulève-t-elle une question importante pour le public ?

Le demandeur, M. Lam, a poursuivi l’Université de Calgary et trois de ces dirigeants (« l’Université ») pour violation du contrat d’emploi, discrimination, atteintes aux rapports contractuels, souffrances morales infligées intentionnellement et complot. Dans la même déclaration, M. Lam a également entamé des poursuites contre l’Alberta Union of Provincial Employees (« AUPE ») pour violation de son obligation de le représenter équitablement dans le cadre des procédures de grief et d’arbitrage, complot et différentes autres causes d’action.

Devant la Cour du Banc de la Reine de l’Alberta, la demande de M. Lam contre l’Université a été rejetée sommairement par la protonotaire Birkett, et l’appel de cette décision par M. Lam a été rejeté par le juge Little. La demande de M. Lam contre l’AUPE a été rejetée sommairement par le protonotaire Summers, et l’appel de cette décision par M. Lam a été rejeté par le juge Whitling. Une demande de prorogation du délai de dépôt de l’avis d’appel de la décision du juge Whitling a été rejetée par le juge Watson de la Cour d’appel en avril 2021.

En septembre 2021, M. Lam a présenté une demande de permission d’en appeler des décisions des juges Whitling et Little devant la Cour d’appel de l’Alberta. M. Lam a désigné l’Université et l’AUPE comme intimés dans sa demande de permission d’en appeler de la décision du juge Little. Une agente de gestion d’instance a informé M. Lam qu’il n’avait pas de droit d’appel de la décision du juge Whitling puisque sa demande de prorogation du délai de dépôt de l’avis d’appel avait été rejetée par le juge d’appel Watson. Elle a également informé M. Lam du fait qu’il pouvait faire appel de la décision du juge Little, mais que l’AUPE n’était pas le bon intimé dans le cadre de cet appel. M. Lam a présenté une demande visant à infirmer la décision de l’agente de gestion d’instance. La juge Khullar a rejeté la demande et a confirmé les décisions.

29 août 2019  
Cour du Banc de la Reine de l’Alberta  
(protonotaire Birkett)  
(non publié)

La demande de M. Lam contre Governors of the University of Calgary, Derek Litchi, Marcia Buchholz et Tanya Brucker est rejetée sommairement.

10 septembre 2021  
Cour du Banc de la Reine de l’Alberta  
(juge Little)  
[2021 ABQB 729](#)

L’appel de la décision de la protonotaire Birkett présenté par M. Lam est rejeté.

3 décembre 2019  
Cour du Banc de la Reine de l’Alberta  
(protonotaire Summers)  
[2019 ABQB 923](#)

La demande de M. Lam contre l’Alberta Union of Provincial Employees (« AUPE ») est rejetée sommairement.

27 novembre 2020  
Cour du Banc de la Reine de l’Alberta  
(juge Whitling)  
(non publié)

L’appel de la décision du protonotaire Summers présenté par M. Lam est rejeté.

22 avril 2021  
Cour d’appel de l’Alberta  
(juge Watson)  
[2021 ABCA 145](#)

La demande de M. Lam en prorogation du délai de dépôt de l’avis d’appel du jugement du juge Whitling est rejetée.

22 septembre 2021  
Cour d’appel de l’Alberta  
(agente de gestion d’instance)  
(non publié)

M. Lam n’a pas de droit d’appel de la décision du juge Whitling puisque sa demande de prorogation du délai de dépôt de l’avis d’appel dans cette affaire a déjà été rejetée; l’AUPE n’est pas le bon intimé dans le cadre de l’appel de la décision du juge Little.

9 novembre 2021  
Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton)  
(juge Khullar)  
[2021 ABCA 367](#)

La demande de M. Lam d'en appeler des décisions de l'agente de gestion d'instance est rejetée.

18 novembre 2021  
Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

---

**39964 Samuel Cozak v. Attorney General of Quebec**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure — Class action — Authorization to institute class action — Conditions for authorization — Application for authorization to institute class action on behalf of inmates of Établissement de détention de Québec — Whether applicant showed that Superior Court should have authorized class action — Whether Court of Appeal erred in refusing to intervene — *Code of Civil Procedure*, CQLR, c. C-25.01, art. 575.

The applicant, Samuel Cozak, sought authorization to institute a class action on behalf of the inmates of Établissement de détention de Québec (“EDQ”) for the period starting September 9, 2015. He believed that the detention conditions were inappropriate and caused damage of a civil nature to the inmates, in violation of the rights recognized in the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and the *Charter of human rights and freedoms*. The respondent, the Attorney General of Quebec, representing the Minister of Public Security, contested all aspects of the application.

The Superior Court dismissed the application for authorization to institute a class action on behalf of current or former inmates of EDQ. It found that the composition of the class made it difficult or impracticable to apply the rules for mandates to take part in judicial proceedings on behalf of others (art. 575(3) *C.C.P.*) but that the applicant did not meet any of the other three conditions for authorization: there were no common issues (art. 575(1) *C.C.P.*), the facts alleged did not appear to justify the conclusions sought (art. 575(2) *C.C.P.*), and the applicant did not have the capacity and qualities needed to properly represent the class members (art. 575(4) *C.C.P.*). The Court of Appeal dismissed the appeal, finding that the Superior Court judge had not made any reviewable error in assessing the conditions set out in art. 575(2) and (4) *C.C.P.* and that it was therefore unnecessary to consider the judge’s assessment of the common issues condition in art. 575(1).

July 2, 2020  
Quebec Superior Court  
(Samson J.)  
[2020 QCCS 1989](#)

Application for authorization to institute class action on behalf of inmates of Établissement de détention de Québec dismissed

September 17, 2021  
Quebec Court of Appeal (Québec)  
(Ruel, Gagné and Beaupré JJ.A.)  
[2021 QCCA 1376](#) (200-09-010221-205)

Appeal dismissed

November 12, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**39964 Samuel Cozak c. Procureur général du Québec**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

Procédure civile — Recours collectif — Autorisation d'exercer l'action collective — Conditions d'autorisation — Demande d'autorisation pour exercer une action collective au nom des détenus de l'Établissement de détention de Québec — Le demandeur a-t-il fait la démonstration que le recours collectif aurait dû être autorisé par la Cour supérieure? — La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'intervenir? — *Code de procédure civile*, RLRQ, c. C-25.01, art. 575.

Le demandeur, Samuel Cozak, sollicite l'autorisation d'exercer une action collective au nom des détenus de l'Établissement de détention de Québec (« EDQ »), pour la période débutant le 9 septembre 2015. Il estime que les conditions de détention sont inappropriées et qu'elles causent des dommages de nature civile aux détenus, en violation des droits reconnus dans la *Charte canadienne des droits et libertés* et de la *Charte des droits et libertés de la personne*. L'intimé, le procureur général du Québec, à titre de représentant du ministre de la Sécurité publique, conteste tous les aspects de la demande.

La Cour supérieure rejette la demande d'autorisation d'exercer une action collective pour le compte des personnes détenues, ou ayant été détenues, à l'EDQ. Elle conclut que la composition du groupe rend difficile ou peu pratique l'application des règles sur le mandat d'agir en justice pour le compte d'autrui (art. 575(3) *C.p.c.*), mais que le demandeur ne satisfait aucune des trois autres conditions d'autorisation, c'est-à-dire qu'il n'y a pas de questions communes (art. 575(1) *C.p.c.*), que les faits allégués ne paraissent pas justifier les conclusions recherchées (art. 575(2) *C.p.c.*) et que le demandeur n'a pas la capacité et les qualités requises pour représenter les membres de façon adéquate (art. 575(4) *C.p.c.*). La Cour d'appel rejette l'appel, concluant que le juge de la Cour supérieure n'a commis aucune erreur révisable dans l'appréciation des conditions prévues aux par. 2 et 4 de l'art. 575 *C.p.c.* et qu'il n'est donc pas nécessaire de se prononcer sur son appréciation de la condition des questions communes du par. 1.

Le 2 juillet 2020  
Cour supérieure du Québec  
(Le juge Samson)  
[2020 QCCS 1989](#)

Demande d'autorisation d'exercer une action collective au nom des détenus de l'Établissement de détention de Québec rejetée

Le 17 septembre 2021  
Cour d'appel du Québec (Québec)  
(Les juges Ruel, Gagné et Beaupré)  
[2021 QCCA 1376](#) (200-09-010221-205)

Appel rejeté

Le 12 novembre 2021  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :  
[comments-commentaires@scc-csc.ca](mailto:comments-commentaires@scc-csc.ca)  
613-995-4330